



Code No. W780070120

RCR59C-FC4 · RCR51C-FC3 · RCR72C-FC4

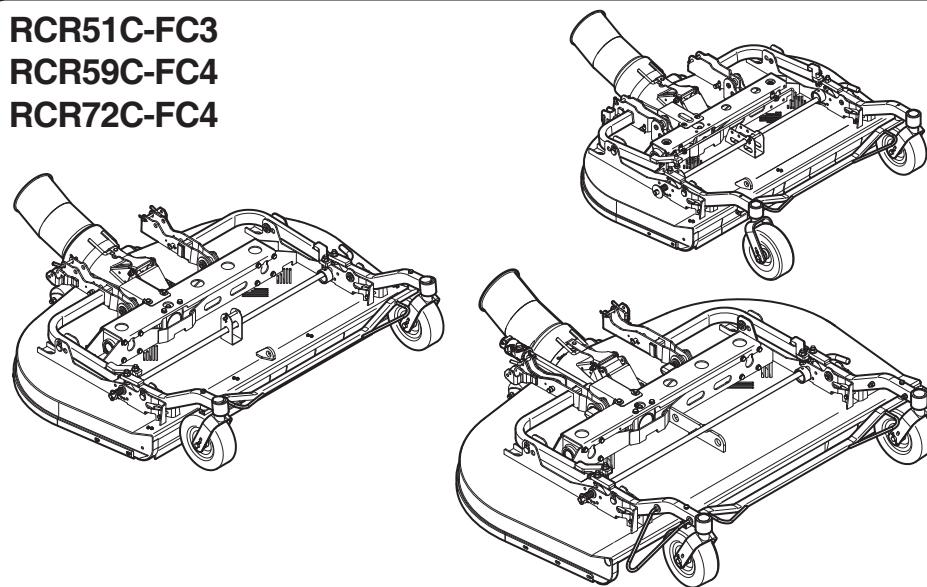
OPERATOR'S MANUAL MOWER DECK

MANUEL DE L'OPERATEUR PLATEAU DE COUPE

BEDIENUNGSANLEITUNG MÄHWER

MANUALE DELL'OPERATORE PIATTO RASAERBA

RCR51C-FC3
RCR59C-FC4
RCR72C-FC4



READ AND SAVE THIS MANUAL
MANUEL A LIRE ET A CONSERVER
DIESE ANLEITUNG BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN
UND GRIFFBEREIT AUFBEWAHREN
LEGGETE E CONSERVATE QUESTO MANUALE

France: **Kubota Europe S.A.S**
19-25, Rue Jules Vercurysse, Z.I.. BPB8 95101 Argenteuil Cedex, France
Telephone : (33)-1-3426-3434

Germany: **Kubota Baumaschinen GmbH**
Steinhauser Straße 100, 66482 Zweibrücken Rheinlandpfalz, Germany
Telephone : (49)-6332-4870

U.K.: **KUBOTA (U.K.) LTD.**
Dormer Road, Thame, Oxfordshire, OX9 3UN, U.K.
Telephone : (44)1844-214500

Spain: **Kubota España S.A.**
Calle Fernando Alonso número 15, Leganés, 28914 (Madrid). Spain
Telephone (34)-91-508-6442

Turkey: **KUBOTA TURKEY MAKINE TIC.LTD.ŞTİ.**
Cumhuriyet Mah. Yahya Kaplan Cad. No:3 Cayirova / Kocaeli/Turkey 41420
Telephone : (90)262-658-9045

EN	OPERATOR'S MANUAL	4
	Translation of the originals instructions	
FR	MANUEL DE L'OPERATEUR	24
	Traduction de la notice originale	
DE	BETRIEBSANLEITUNG	44
	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung	
IT	MANUALE DELL'OPERATORE	64
	ISTRUZIONI ORIGINALI	
	IMAGES AND DRAWINGS	80
	ILLUSTRATIONS ET SCHÉMAS	
	ABBILDUNGEN UND PLÄNE	
	ILLUSTRAZIONI E SCHEMI	

**“EC” DECLARATION OF CONFORMITY
DECLARATION “CE” DE CONFORMITÉ
“EG”-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DICHIARAZIONE “CE” DI CONFORMITÀ**

The Manufacturer, le fabricant, der Hersteller, Il fabbricante:

Kubota Gianni Ferrari S.r.l.
via Vespucci, 53, 42046 Reggio (RE) Italy

CERTIFIES THAT THE INTERCHANGEABLE EQUIPMENT:

MOWER DECK

CERTIFIE QUE L EQUIPEMENT INTERCHANGEABLE:

PLATEAU DE COUPE

ERKLÄRT DASS DAS AUSTAUSCHBARE ANBAUGERÄT:

MÄHWER

DICHIARA CHE LA ATTREZZATURA INTERCAMBIABILE:

PIATTO RASAERBA

Brand, Marque, Fabrikat, Marca: **KUBOTA**

Model, Modèle, Modell, Modello: **RCR51C-FC3 - RCR59C-FC4 - RCR72C-FC4**

Serial number, Numéro de série, Seriennummer, Numero di serie: **2411001 ➔ 9999999**

EN

COMPLIES WITH THE FOLLOWING PERTINENT EUROPEAN DIRECTIVES:

- **Machine directive 2006/42/CE (and following amendments and integrations) and national execution measures(*)**.
(*) Compliance evaluation procedure: enclosure VIII
- Furthermore it is stipulated that Kosuke Ota in quality of President and depositary of the technical dossier of the company Kubota Gianni Ferrari S.r.l. via Vespucci, 53 42046 Reggiolo (RE) - ITALY is responsible for the production and the follow up of the technical manual.

FR

RÉPOND AUX EXIGENCES PRÉVUES PAR LES DIRECTIVES EUROPÉENNES:

- **Directive sur les machines n°2006/42/CE (y compris ses amendements et rajouts) et ses mesures d'exécution nationale. (*) (*) Procédure d'évaluation de la mise en conformité : annexe VIII**
- En outre, il est stipulé que Kosuke Ota, en qualité de Président et dépositaire du dossier technique de la société Kubota Gianni Ferrari S.r.l. via Vespucci, 53 42046 Reggiolo (RE) - ITALIE est responsable de la rédaction et du suivi du manuel technique.

DE

DEN FOLGENDEN EUROPÄISCHEN RICHTLINIEN ENTSPRICHT:

- **Maschinenrichtlinie 2006/42/EG (in der geltenden Fassung) und den nationalen Durchführungsbestimmungen (*)**.
(*) Verfahren für die Bewertung der Konformität: Anlage VIII
- Des weiteren wird darauf hingewiesen, dass der Unterzeichnete, Kosuke Ota, in seinem Amt als Präsident der Firma „Kubota Gianni Ferrari S.r.l.“ via Vespucci, 53 42046 Reggiolo (RE) - ITALIEN für die Verfassung und Aufbewahrung der technischen Unterlagen verantwortlich ist.

IT

È CONFORME ALLE DISPOSIZIONI PERTINENTI DELLE SEGUENTI DIRETTIVE EUROPEE:

- **Direttiva "Macchine" 2006/42/CE (e successive modifiche ed integrazioni) e alle disposizioni nazionali di attuazione (*)**.
(*) Procedura di valutazione della conformità: Allegato VIII
- Inoltre, si precisa che, il sottoscritto Kosuke Ota in qualità di presidente della ditta "Kubota Gianni Ferrari S.r.l." con sede in via Vespucci, 53 42046 Reggiolo (RE) - ITALY è il responsabile a costituire e a custodire il fascicolo tecnico.

Made in - Fait à - Innet gebildet - Fatto a
via Vespucci, 53, 42046 Reggiolo (RE) Italy

on - le - den - li

01/11/2024

KOSUKE OTA
PRESIDENT OF
Kubota Gianni Ferrari S.r.l.
Signature - Signature - Unterschrift - Firma



SAFETY FIRST

This symbol, the industry's "Safety Alert Symbol", is used throughout this manual and on labels on the machine itself to warn of the possibility of personal injury. Read these instructions carefully. It is essential that you read the instructions and safety regulations before you attempt to assemble or use this unit.



DANGER:

Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.



WARNING:

Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION:

Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

IMPORTANT:

Indicates that equipment or property damage could result if instructions are not followed.

NOTE:

Gives helpful information.

Index

EN

1 General information	7
1.1 FOR our customers.....	7
1.2 Note for the owner	7
1.3 Machine orientation.....	9
1.4 "CE" plate.....	9
1.5 Serial number.....	9
2 Safety requirements.....	10
2.1 General safety requirements.....	10
2.2 Intended use	11
2.3 Safety distance	11
2.4 Foreseeable & unpermitted use.....	12
2.5 Responsibilities of the owner of the attachment	12
2.6 Responsibilities of operators.....	13
2.7 Position of the safety labels	13
2.8 Personal protection equipment	14
2.9 Transport and unloading.....	14
2.10 Attachment stability.....	14
2.11 Decommissioning and scrapping.....	14
2.12 Key to safety labels.....	15
3 Technical characteristics	17
4 Rules for use.....	18
4.1 Fitting the mower deck	18
4.2 Cutting height adjustment.....	18
5 Routine maintenance.....	19
5.1 Vertical positioning of mower deck.....	19
5.2 Replacement - sharpening of blades.....	20
5.3 Topping up oil.....	22
5.4 Greasing.....	22
5.5 Cleaning the mower	22

6 Mulching kit	23
7 Special maintenance	23
8 Driving on the road	23
9 Machine inactivity	23
10 General notes	23

1 GENERAL INFORMATION

1.1 FOR OUR CUSTOMERS

Before using it, study this manual carefully to ensure a better understanding of the machine and the use and maintenance suggestions indicated herein.

The machines are designed and built to ensure the best work in the most diverse conditions; as always however, the quality of the work is dependent on routine maintenance. For more specific information and tips not contained in this handbook, contact your dealer who will be happy to answer all your questions concerning the use and maintenance of this machine.

1.2 NOTE FOR THE OWNER

This manual is an integral part of the Use and Maintenance Manual of the FC3-261, FC4-501 and FC4-441 machines. No part of this manual may be reproduced or translated without written consent from the owner.

This manual contains useful information for proper maintenance. The equipment supplied is reliable. Its performance and duration depend on good maintenance and correct use. This manual must be read by all machine operators and always be kept within easy reach.

Upon delivery, the retailer will provide instructions on the general operation of the new attachment. Maintenance personnel are available to provide any clarifications regarding the operation of the tool.

The retailer has a complete line of original spare parts. The spare parts are produced and inspected with care to ensure a high quality and adaptability of the necessary parts. When ordering spare parts, provide the dealer with the model and serial number shown on the CE declaration of conformity.

NOTE: Using original spare parts safeguards the tool and ensures perfect efficiency. Using non-original spare parts or mounting them incorrectly will void the warranty.

The machine has safety labels with or without precautionary notes to warn the user of potential hazards that could lead to personal injury. Follow all safety messages to avoid possible injury or death.

The machine is designed and built in compliance with the quality standards required by currently applicable safety regulations. Nevertheless, the risk of accidents can never be completely eliminated. For this reason, it is essential to comply with the basic safety rules and precautions indicated. To avoid risk of injury when using or repairing the machine, it is advisable to read this manual carefully and pay special attention to instructions concerning safety, operation and maintenance.

Use the lawn mower only for the tasks and applications listed in this manual.

Modifications or adaptations made without the manufacturer's approval may invalidate the initial compliance with lawnmower safety requirements.

This manual must be considered as an integral part of the product. Make sure that it is complete and in good condition. Keep it near the machine and store it in a protected place not accessible to unauthorized persons. Transfer the manual to any future user.

The manufacturer is committed to constant product improvements. The manufacturer therefore reserves the right to make improvements or modifications whenever possible without incurring any obligation to modify or change previously sold machines.

NOTE: The information in this manual is provided on the basis of the data available at the time of writing. Settings, procedures, part numbers, software and other elements may undergo changes that could affect machine maintenance. Check with your dealer to make sure you have all the complete, updated information before operating the machine. All the data provided in this manual are subject to production variations.

IMPORTANT: For technical interventions not covered in this manual, contact one of our authorised assistance centres.

1.3 MACHINE ORIENTATION

The following terms are used in this manual to indicate the direction seen from the operator's seat:

- 1 - Front
- 2 - Right
- 3 - Rear
- 4 - Left

See figure 1.3

1.4 "CE" PLATE

The label is purely indicative. Refer to the one affixed to the machine. See figure 1.4

- 1 - Manufacturer's address
- 2 - Model
- 3 - Mass
- 4 - Year of construction
- 5 - Machine name
- 6 - Serial number

1.5 SERIAL NUMBER

See figure 1.5

2 SAFETY REQUIREMENTS

2.1 GENERAL SAFETY REQUIREMENTS

EN

The requirements indicated in this section, despite being incomplete, provide useful information for workers about the hazards they may encounter in carrying out their work.

Always bear in mind that, when working with any kind of attachment, the first concern must be for your own safety and that of others.

In order to work in complete safety, it is essential to know the nature of the work to be carried out very well, use tools and the various materials needed for the purpose correctly and always use common sense. Read the safety messages given in the introduction of this manual and observe the **"Caution"**, **"Warning"** and **"Danger"** notes in this manual.

- Read every part of this manual carefully. The use of the attachment is absolutely forbidden to personnel who have not read and understood this manual.
- Always inspect the attachment thoroughly before using it. Pay attention to any malfunctioning and to loose bolts, screws or blades, as well as any other parts that may be damaged or loose. It is absolutely forbidden to use the attachment unless it is in perfect working order, so always carry out the recommended checks and maintenance before using it.
- Familiarise yourself with all attachment parts and controls before starting it up.
- The attachment must only be used by one informed adult person. Do not allow children or teenagers to use it. Do not use the attachment if you are in poor physical condition.
- Keep people and objects at a safe distance, as explained below.
- Only use parts and accessories supplied by Kubota Gianni Ferrari and do not allow any modification or conversion. For more information, contact the dealer.
- If the safety and warning signs are damaged, illegible or missing, have them replaced. Check the list of signs in the relative safety section. Keep the signs free of dirt, dust or mud.
- Keep away from moving parts.
- Do not use the attachment without guards and covers mounted in the right positions and in good working condition. Do not use the attachment if the safety devices are not in good working order. Never tamper with the safety elements for any reason whatsoever.
- If you hit or pick up an object, stop the attachment straight away. Place it on the ground and check it thoroughly. Before starting it up again, make sure the best working conditions have been restored.
- When the machine is not being used, turn off the PTO (power take-off that drives the equipment) and lower the attachment until it's resting on the ground, then switch off the engine and remove the key.
- Use the machine and attachment at speeds compatible with safety requirements and the characteristics of the model used.
- Apply extreme caution when using the attachment on slopes. Travel at minimal speed.
- During use and maintenance of the attachment, wear suitable clothing: glasses, gloves, safety and non-slip shoes and other protective clothing.
- Use the attachment in good visibility conditions.
- All operators must receive professional and practical training.
- When working, always wear resistant footwear and long trousers. Do not use the attachment when barefoot or wearing slippers or sandals.
- Carefully inspect the area where the attachment is to be used, removing any objects that it might pick up and launch.
- Pay special attention to people and obstacles when reversing the machine.

- Before carrying out any maintenance work on the attachment, make sure it's switched off, resting on the ground, and disconnected from the machine.
- Always disconnect the power take-off when moving the machine from one area to another.
- Whenever the machine is left unattended, even just for a moment, engage the parking brake and disconnect the PTO.
- All maintenance, cleaning and assembly / disassembly of the equipment must be performed by expert personnel. The machine must be on level ground, with the PTO disengaged and the parking brake applied. The engine must be switched off and the key removed
- It is the employer's responsibility to assess and adopt the most suitable personal protective equipment.

2.2 INTENDED USE

To ensure correct use:

- Comply with all the indications given in this user manual
- Comply with the inspection and maintenance schedule

The RCR51C-FC3, RCR59C-FC4 and RCR72C-FC4 model interchangeable attachments are used for cutting grass in gardens, sports fields and green areas in general. The attachments are designed primarily for professional use. The interchangeable attachments will only function if installed on a multi-purpose machine explicitly approved by Kubota Gianni Ferrari S.r.l.

Use parts and accessories designed exclusively by Kubota Gianni Ferrari S.r.l.

Kubota Gianni Ferrari S.r.l. cannot be held liable if the attachment is fitted on other machines. This procedure is expressly forbidden.

2.3 SAFETY DISTANCE

Always keep people and animals at a distance of at least 3 m.

2.4 FORESEEABLE & UNPERMITTED USE

Any type of use not envisaged by the manufacturer is considered not to be in accordance with the intended use and is therefore incorrect use. The manufacturer will be waived of any liability in the event of accidents and the user will be held responsible for all risks arising from such use.

The following list provides a series of incorrect examples, usage and behaviour when using this attachment, that pose a risk for the life and health of the operator.

- Any type of use not indicated in the "Intended Use" section is not allowed.
- It is forbidden to carry people, objects or animals on the attachment.
- It is absolutely forbidden to use the attachment without first consulting this booklet.
- It is absolutely forbidden to convert or modify the attachment(s) in any way not envisaged in this booklet.
- It is absolutely forbidden to use the attachment unless it is in perfect working order, so always carry out the recommended checks and maintenance before using it.
- Do not allow children or teenagers to use the machine.
- Do not use the attachment when barefoot or wearing slippers or sandals.
- Never park the attachment on a slope.
- It is expressly forbidden to use the attachment if it is not properly mounted.
- Do not use the attachment in adverse weather conditions, especially if there is lightning.
- The use of the attachment in any way other than as explained in this manual is expressly forbidden.
- Tampering with the safety labels is expressly forbidden.
- The equipment must only be used by responsible adults.
- The equipment must only be used by operators who are in good physical condition.

2.5 RESPONSIBILITIES OF THE OWNER OF THE ATTACHMENT

The owner of the attachment is responsible for:

- Reading the safety chapter in order to understand the possible dangers facing operators.
- Ordering replacements of damaged decals in order to safeguard operator safety.
- If there is any discrepancy or inconsistency between this manual and the machine, informing the dealer immediately.
- Training and informing everyone who will use the machine about hazards and operations.
- Making sure that attachment operators read and understand the contents of this manual, especially the safety chapter.

2.6 RESPONSIBILITIES OF OPERATORS

NOTE: "Operators" means everyone who uses the attachment, even under rental or licence.

Read this manual carefully in order to:

- Read all safety messages carefully.
- Learn about the working and correct use of the attachment.
- Identify any possible risks caused by incorrect use of the attachment.
- Perform correct maintenance of all components.
- Identify the compatible components for the various tasks.
- Identify the position of the various controls and their operation.
- Report faults that may prevent the attachment from working properly.
- Perform regular inspections as indicated in this manual.
- Only and correctly carry out routine maintenance. For special maintenance or repairs, contact authorized workshops. The manufacturer declines all liability for damage to persons or property resulting from repairs or maintenance carried out privately outside the authorized service circuit.
- Report or replace damaged components since they are a possible cause of safety hazards or damage to the vehicle and the environment.
- Only use original spare parts.
- Only use the attachment for its intended purpose. The manufacturer declines all liability for damage to persons or to things arising from non-intended uses.
- Operators are liable for damage caused to third parties, themselves and objects due to improper use of the attachment conflicting with the instructions given in this manual.

IMPORTANT: When using the machine, the operator must scrupulously observe the safety precautions provided in this manual, together with accident prevention regulations, other general safety regulations and the provisions defined by the occupational health authorities.

2.7 POSITION OF THE SAFETY LABELS

The following safety labels must never be removed from their original position on the attachment. If, because of maintenance or deterioration, they are removed or become illegible, they must be replaced in the correct position as shown in the figure.

See figure 2.7

NOTE: It is recommended ensure that plates and danger symbols are clearly visible; If damaged, replace them with new originals. The new symbols must be applied in the same position as the ones they replace.

2.8 PERSONAL PROTECTION EQUIPMENT

Personal protective equipment (PPE) is used by workers to protect themselves against one or more risks that may occur during processing, maintenance and repair stages that may compromise their safety or health while working.

Always use PPE during work and maintenance, even if the accident risk is minimal, to avoid any "residual risks" that cannot be eliminated.

Use PPE suitable for each specific procedure. Personal protection devices that may be required include safety shoes, protective goggles and/or face protection, helmets, work gloves, breathing apparatus and hearing protection.

See figure 2.8

2.9 TRANSPORT AND UNLOADING

The attachment is heavy and can cause serious crushing injuries or damage. Load and unload it with the greatest caution, using three hooks: two attached to the fixing pins of the lifter arms, and one on the relative front eyelet. Transport the attachment on a type-approved trailer. During transportation, hold the attachment in place with the aid of type-approved belts, chains or ropes.

See figure 2.9

IMPORTANT: If the attachment is packed and placed on its pallet, it can be moved with a forklift. Minimum capacity 225 kg

NOTE: Secure the attachment firmly to the vehicle using type-approved devices.

NOTE: Refer to the use and maintenance booklet of the machine the attachment is connected to, for information about the maximum permitted gradient of the loading slope.

2.10 ATTACHMENT STABILITY

During use, pay attention to any bumps, holes or other hidden hazards.

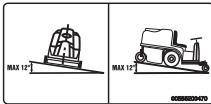
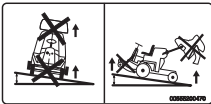
NOTE: Refer to the use and maintenance booklet of the machine the attachment is connected to, for information about stability.

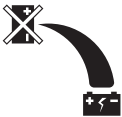
2.11 DECOMMISSIONING AND SCRAPPING



If you need to dispose of the attachment, respect the regulations in force in the country of use. Abandoning the attachment may cause serious damage to the environment. If there are batteries inside the attachment, they must be removed before disposing of it. The batteries must be disposed of separately, in the appropriate collection points, as they contain highly toxic substances. The crossed-out bin symbol in the figure indicates that it's strictly forbidden to dispose of the attachment with normal waste.

2.12 KEY TO SAFETY LABELS

Symbol	Description	Symbol	Description
	Maximum permitted tilt		Do not go on slopes with elevator open
	Turbine hazard		Elevator hazard
	Blade coupling		Parking brake
	Machine moving keep a distance		Keep a distance, moving parts
	Warning sign Stop the engine, remove the key, read the manual before carrying out repair or maintenance work		Do not approach the machine until all the parts are stationary
	Risk of crushing. Do not stand between the machine and the attachment		Read the instruction manual before using the machine
	Do not put your hands near the transmission shaft		Danger flying objects

Symbol	Description	Symbol	Description
	Keep at a safe distance		Do not put your hands near the fan blades
	Do not put your hands near the transmission belts		Battery cut-off switch
	Lifting point		ROPS safety

3 TECHNICAL CHARACTERISTICS

See figure 3

	RCR51C-FC3	RCR59C-FC4	RCR72C-FC4
Width (mm)	1340	1545	1745
Length (mm)	1550	1660	1750
Height (mm)	325		
Weight (kg)	150	180	200
Blades	2 discs with duel retractable blades		
Blade rotation	counter-rotating with gear boxes		
Wheels/Tyres	2 swivel 9x350-4		
Cutting height adjustment (mm)	20-80		
Effective cutting width (mm)	1290	1490	1690

EN

4 RULES FOR USE

4.1 FITTING THE MOWER DECK

See figure 4.1

IMPORTANT: Fitting and dismantling must be performed by qualified, expert personnel who are aware of the specific risks associated with this task even if they are not specified in this manual. If you do not have this type of personnel, contact the Gianni Ferrari support service directly. The machine must be stabilized on level ground, with the PTO disengaged and the parking brake applied. The engine (unless specified otherwise) must be switched off and the key must be removed.

The mower must only be dismantled and reassembled if the attachment needs to be replaced or repaired. Routine maintenance work (cleaning and sharpening of blades) can be performed without removing the attachment by placing the mower deck in a vertical position (see next paragraph).

If you have to assemble the mower deck, do as follows:

- Connect the first half of the cardan joint to the PTO shaft underneath the machine and make sure that the quick connect button has clicked into place. Move the cardan shaft energetically to check that it cannot be removed.
- Move the machine front lifter lever (innermost lever) to a floating position (forward).
- Move the mower close to the machine and connect the cardan joint.
- Make sure that the collection pipe is inserted into the turbine opening.
- Fit the arms of the front lifter (1) onto the mower chassis support.
- Push the mower down onto the support arms and secure it by inserting the pin in the holes for the supports and arms (2). Block with the split pin on both sides (3).
- Start the engine, lift the deck and insert the pin in the upper hole (4).

4.1.1 FITTING THE MOWER DECK WITH FC4-441

See figure 4.1.1

IMPORTANT: when approaching between the mower and machine, place the rubber cardan protection over the metal protection on the lifting arm. (Only for FC4-441)

4.2 CUTTING HEIGHT ADJUSTMENT

See figure 4.2



WARNING: Make sure that the PTO is disengaged and that the blades are completely stationary.

Cutting height adjustment: 20 - 80 cm

5 ROUTINE MAINTENANCE



WARNING: Before carrying out maintenance work, carefully read the instructions provided in paragraph 2: **SAFETY REQUIREMENTS**.

NOTE: Only use original spare parts!

You can clean and/or inspect the inside of the mower deck body without removing the decks from the machine. To perform the above work, you must completely lift the equipment as shown below.

EN

5.1 VERTICAL POSITIONING OF MOWER DECK

5.1.1 VERTICAL POSITIONING OF MOWER DECK WITH FC4-441

See figure 5.1.1

The mower has a hinge device that can be used to put the mower into a vertical position so that the lower part of the mower can be cleaned or the blades sharpened without having to remove it from the machine.

To put the mower into a vertical position, do as follows:

1. Lift the steering column into a vertical position.
2. Press the parking brake and lift the footrest.
3. Lift the mower using the hydraulic lift (innermost lever).
4. Remove the 2 pins (1).
5. Lower the deck using the hydraulic lift.
6. Move the floating arm forward and insert the pin (1); do this on both sides of the mower and lift the deck using the hydraulic lift to move it into a vertical position.

To put the deck back into a working position, perform the above steps in reverse order and slowly press the lift control lever.

5.1.2 VERTICAL POSITIONING OF MOWER DECK WITH FC4-501

See figure 5.1.2

1. Engage the parking brake.
2. PLATFORM RELEASE: press buttons (C) and (D) simultaneously, and press the release button (Fig.a).
3. PLATFORM ASCENT: press and hold (C) and (D) simultaneously, and button (B) (Fig.b).
4. Press buttons (C) and (D) simultaneously, lift the mower using the hydraulic lift (Fig.c)
5. Remove the 2 pins (Fig.d).
6. Press buttons (C) and (D) simultaneously, lower the deck using the hydraulic lift (Fig.e).
7. Move the floating arm forward and insert the pin (Fig.6); do this on both sides of the mower, press buttons (C) and (D) simultaneously, and lift the deck using the hydraulic lift to move it into a vertical position (Fig.g).
8. To put the deck back into a working position, perform the above steps in reverse order and slowly press the lift control lever.
9. PLATFORM DESCENT: press button A for descent (Fig.h).
10. PLATFORM LOCKING: press buttons (C) and (D) simultaneously, and press the lock button (Fig.i).

5.1.3 VERTICAL POSITIONING OF MOWER DECK WITH FC3-261

See figure 5.1.3

IMPORTANT: Make sure that the PTO is disengaged and that the blades are completely stationary.

- 1) Start up the machine and raise the attachment using the relative lever. Switch off the machine and remove the key.
- 2) Remove the split pins and the relative safety prods.
- 3) Lower the attachment using the special lever.
- 4) Insert the safety prod into the second hole on the mower deck couplings.
- 5) Completely lift the attachment using the special lever.



CAUTION: Do not use and do not move the machine when the lawnmower is in this position. The above configuration should only be used for cleaning and/or inspection.

5.2 REPLACEMENT - SHARPENING OF BLADES

See figure 5.2



WARNING: Before intervening on the mower, disengage the PTO, turn off the engine and apply the parking brake. Remove the key. Do not start to replace the blades when the engine is running. The machine must be stabilized on level ground, with the PTO disengaged and the parking brake applied. Never start the engine with half of the cardan joint still connected to the PTO shaft

To replace the mower blades, do as follows:

- A) Put the mower in a vertical position as outlined in the previous section
- B) Unfasten the 4 fastening screws (A) or the central nut of the blade holder discs (B) and remove the discs.
- C) Unfasten the screws that fasten the blades (A) to the discs and replace the blades with new or sharpened blades.
- D) Refit the blade holder discs and then put the deck back into a horizontal position and reinsert the pins.

The blades can be sharpened by performing steps A) and B). There is no need to remove the blades from the discs. To sharpen the blades correctly, follow these general rules:

- 1) maintain the original sharpening angle (23°)
- 2) do not apply pressure with the grinder to the same point to prevent the material from heating up and modifying the properties of the material
- 3) do not remove excess material since this will obviously reduce the service life of the blades.

PERFECT CUTTING CAN ONLY BE ACHIEVED WITH WELL SHARPENED BLADES.

The frequency with which sharpening is performed depends significantly on the cutting conditions: if the machine is used in the presence of stones, sand and earth, sharpening will obviously have to be performed more frequently.

RCR51C-FC3		RCR59C-FC4		RCR72C-FC4	
 95006700003 +	=  A: W780003027	 01.33.01.0251 +	=  A: W780003765	 01.33.01.0252 +	=  A: W780003974
 95006700003		 01.33.01.0251		 01.33.01.0252	
 01.33.01.0051 +	=  B RH: W780003726	 01.33.01.0230 +	=  B RH: W780003758	 01.33.01.0253 +	=  B RH: W780003975
 01.33.01.0051		 01.33.01.0230		 01.33.01.0253	
 01.33.01.0061 +	=  C LH: W780003727	 01.33.01.0240 +	=  C LH: W780003759	 01.33.01.0254 +	=  C LH: W780003976
 01.33.01.0061		 01.33.01.0240		 01.33.01.0254	

When refitting sharpened or new blades, make sure they are fitted with the blades of one disc placed at 90° to those of the other disc. Observe the direction of cutting and make sure that, when facing the mower as in the figure on the right, the LH blade rotates counterclockwise and the RH blade rotates clockwise.

IMPORTANT: Make sure that the blade nuts or screws are fastened to the following torques:

NUT/SCREW	WRENCH	Nm
M8	13	22
M10	17	43
M12	19	100/110
M16	24	180
M20	30	330



WARNING: Before carrying out any repair work, cleaning or adjustment on the mower, you must disconnect the power socket, turn off the engine and remove the ignition key.

5.3 TOPPING UP OIL

See figure 5.3

Check the transmission oil level every 100 hours and if necessary, top up.

Replace the transmission oil every 350 hours. To change the angle drive oil, contact an authorized workshop. **(A): Oil level (SHELL OMALA S4 WE 320 OIL)**

5.4 GREASING

See figure 5.4

Greasing the cardan spider

5.5 CLEANING THE MOWER

See figure 5.5

6 MULCHING KIT

See figure 6

A kit has been introduced to transform the RCR59C-FC4 collection deck into a mulching deck. To assemble the kit, follow these steps:

EN

- 1) Put the mower deck in a vertical position (see Section 5.1).
- 2) Insert for mulching kit plug as shown in the photograph and fasten it with the 3 M8X20 screws supplied.
- 3) To remove the kit, perform the same steps in reverse order

For optimum use of the mulching kit, the grass should not be too wet or too long. A good general rule is not to remove more than one third of the length of the blade of grass.

7 SPECIAL MAINTENANCE

Always contact an authorised workshop for special maintenance of the decks.

8 DRIVING ON THE ROAD

See figure 8

The mower decks can be mounted on the machine (*) when driving on the road.

Driving on the road is only allowed if the attachment is fully raised and secured to the machine chassis with the special mechanical block.

(*): ONLY ROAD-APPROVED VERSIONS.

9 MACHINE INACTIVITY

If the mower decks have to be left unused for a long time, you are advised to follow these steps to ensure they remain in good working order for a long time:

- 1) Clean carefully.
- 2) Do a general check of the condition of the bodywork and mechanical parts of the mower.
- 3) If necessary, carry out the routine maintenance tasks described above.
- 4) Store the attachment in a dry, well-aired place.
- 5) Cover with a waterproof tarpaulin.

10 GENERAL NOTES

A) For technical interventions not covered by this manual, contact one of our authorised assistance centres

B) Keep the use and maintenance manual in a safe place and do not modify it. This manual may be modified without prior warning or notice to include variations and improvements to units already consigned. No part of this manual may be reproduced or translated without written consent from the owner.

SYMBOLE DE DANGER

Ce symbole est celui utilisé dans l'industrie pour indiquer un danger. Il est utilisé pour attirer votre attention sur des éléments ou des opérations qui pourraient être dangereux pour vous-mêmes ou d'autres utilisateurs de cette machine. Lisez donc attentivement les consignes qu'il signale. Il est essentiel que vous lisiez les instructions et les réglementations de sécurité avant d'entreprendre l'assemblage ou l'utilisation de cette machine.



DANGER :

Indique une situation éminemment dangereuse, des blessures graves ou la mort peuvent survenir si cette situation n'est pas évitée.



AVERTISSEMENT :

Indique une situation potentiellement dangereuse, des blessures graves ou la mort peuvent survenir si cette situation n'est pas évitée.



ATTENTION :

Indique une situation potentiellement dangereuse, des blessures mineures ou graves peuvent survenir si cette situation n'est pas évitée.

IMPORTANT :

Si les instructions ne sont pas suivies des dommages à l'équipement ou à la propriété peuvent survenir.

NOTE :

Donne des informations pertinentes.

Sommaire

FR

1 Généralités.....	27
1.1 À nos clients.....	27
1.2 Note au propriétaire.....	27
1.3 Orientation de la machine.....	29
1.4 Plaque « CE ».....	29
1.5 Numéro de série.....	29
2 Règles de sécurité.....	30
2.1 Consignes générales de sécurité.....	30
2.2 Usage prévu.....	31
2.3 Distance de sécurité.....	31
2.4 Utilisations prévisibles non autorisées.....	32
2.5 Responsabilité du propriétaire de l'outil.....	32
2.6 Responsabilité des opérateurs.....	33
2.7 Emplacement des étiquettes de sécurité.....	33
2.8 Équipements de protection individuelle.....	34
2.9 Transport et déchargement.....	34
2.10 Stabilité de l'outil.....	34
2.11 Démontage et mise au rebut.....	34
2.12 Légende des étiquettes de sécurité.....	35
3 Caractéristiques techniques.....	37
4 Consignes d'utilisation.....	38
4.1 Montage du plateau de tondeuse.....	38
4.2 Réglage de la hauteur de coupe.....	38
5 Entretien ordinaire.....	39
5.1 Positionnement vertical de la tondeuse.....	39
5.2 Remplacement - affûtage des lames.....	40
5.3 Appoint d'huile.....	42
5.4 Graissages.....	42
5.5 Nettoyage des tondeuses.....	42

6 Kit mulching.....	43
7 Entretien extraordinaire.....	43
8 Circulation routière.....	43
9 Inactivité de la machine	43
10 Notes générales	43

1 GÉNÉRALITÉS

1.1 À NOS CLIENTS

Avant la mise en service, il faut étudier attentivement ce manuel pour une meilleure compréhension de la machine et pour suivre les suggestions qui y sont données pour son utilisation et son entretien.

Les machines ont été conçues et construites pour le meilleur travail dans les conditions les plus diverses. Comme d'habitude, la qualité du travail est liée à l'entretien ordinaire effectué. Pour des informations spécifiques et des conseils d'utilisation ne figurant pas dans ce manuel, contactez le revendeur, qui se fera un plaisir de répondre à vos questions sur l'utilisation et l'entretien de ces machines.

FR

1.2 NOTE AU PROPRIÉTAIRE

Ce manuel fait partie intégrante du manuel d'utilisation et d'entretien des tracteurs FC3-261, FC4-501 et FC4-441. La reproduction ou la traduction de toute partie du présent manuel sans préavis écrit du propriétaire est interdite.

Ce manuel contient des informations utiles pour un bon entretien. L'outil fourni est fiable. Les performances et la durabilité de l'outil dépendent d'un bon entretien et d'une utilisation correcte. Ce manuel doit être lu par tous les opérateurs de l'outil et doit toujours être à portée de main.

À la livraison, le revendeur fournira des instructions sur le fonctionnement général du nouvel outil. Le personnel d'entretien est disponible pour fournir des éclaircissements sur le fonctionnement de l'outil.

Le revendeur dispose d'une gamme complète de pièces de rechange d'origine. Les pièces de rechange sont fabriquées et inspectées avec soin pour assurer une haute qualité et adaptabilité des pièces nécessaires. Lors de la commande de pièces de rechange, informer le revendeur du modèle et du numéro de série figurant sur la déclaration de conformité CE.

NOTE : L'utilisation de pièces de rechange d'origine garantit le parfait fonctionnement de l'outil. L'utilisation de pièces de rechange non d'origine ou leur montage incorrect annulera la garantie.

La machine comporte des plaquettes de sécurité pouvant également contenir des avertissements sur les risques de blessures. Respecter tous les messages de sécurité pour éviter tout risque de blessure ou de mort.

La machine a été projetée et construite conformément aux normes de sécurité en vigueur. Néanmoins, le risque d'accident ne peut jamais être complètement éliminé. Pour cette raison, il est essentiel de respecter les règles de sécurité de base et les précautions requises. Pour éviter tout risque de blessure lors de l'utilisation ou de la réparation de la machine, il est conseillé de lire attentivement ce manuel et de porter une attention particulière aux instructions concernant la sécurité, l'utilisation et l'entretien.

FR

Utiliser la tondeuse uniquement pour les opérations et applications indiqués dans le présent manuel.

Toute modification ou adaptation sans l'approbation du fabricant risque d'invalider la conformité initiale aux exigences de sécurité de la tondeuse.

Considérer le manuel comme faisant partie intégrante du produit : vérifier s'il est complet et en bon état, le conserver à proximité de la machine et le ranger dans un endroit protégé et inaccessible aux personnes non autorisées. Remettre le manuel à tout futur utilisateur.

Le fabricant s'engage à améliorer constamment ses produits. Le fabricant se réserve donc le droit d'apporter des améliorations ou des modifications dans la mesure du possible, sans obligation de modifier ou de changer les machines vendues précédemment.

NOTE : Les informations contenues dans ce manuel sont fournies sur la base des informations disponibles au moment de la rédaction. Les réglages, procédures, numéros de référence, logiciels et autres éléments peuvent être modifiés, ce qui peut affecter l'entretien de la machine. Consulter le revendeur pour avoir des informations complètes et à jour avant d'utiliser l'outil. Toutes les données fournies dans ce manuel sont soumises aux variations de fabrication.

IMPORTANT : Pour toute intervention technique non incluse dans ce manuel, contacter un centre de service agréé.

1.3 ORIENTATION DE LA MACHINE

Dans le présent manuel, pour indiquer la direction, vue depuis le siège de l'opérateur, on utilisera les termes suivants :

- 1 - Avant
- 2 - Droite
- 3 - Arrière
- 4 - Gauche

Voir figure 1.3

FR

1.4 PLAQUE « CE »

L'étiquette est strictement indicative, se reporter à celle apposée sur la machine. Voir figure 1.4

- 1 - Adresse du fabricant
- 2 - Modèle
- 3 - Masse
- 4 - Année de construction
- 5 - Désignation de la machine
- 6 - Numéro de série

1.5 NUMÉRO DE SÉRIE

voir figure 1.5

2 RÈGLES DE SÉCURITÉ

2.1 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Les règles mentionnées dans cette section, bien que partielles, représentent une information pour les travailleurs sur les dangers auxquels ils peuvent être exposés dans l'exercice de leurs fonctions.

Il faut toujours garder à l'esprit que lors du travail avec un outil, quel qu'il soit, la première préoccupation doit être celle de la sécurité personnelle et de celle des autres.

FR

Pour travailler en toute sécurité, il est essentiel de bien connaître la nature du travail à effectuer, d'utiliser correctement les outils et les différents matériaux nécessaires à cette fin et de faire preuve de bon sens dans tous les cas. Lire les messages de sécurité contenus dans l'introduction de ce manuel et examiner attentivement les remarques « **Attention** », « **Avertissement** » et « **Danger** » dans le texte.

- Lire attentivement le manuel dans son intégralité. L'utilisation de l'outil par du personnel n'ayant pas lu et compris ce manuel est absolument interdite.
- Avant chaque utilisation, inspecter l'outil dans son intégralité et porter une attention particulière aux dysfonctionnements, aux boulons et vis desserrés, aux lames et aux autres pièces endommagées ou mal fixées. Il est absolument interdit d'utiliser l'outil s'il n'est pas en parfait état. Par conséquent, effectuer les opérations de contrôle et d'entretien recommandées avant chaque utilisation.
- Se familiariser avec toutes les pièces et commandes de l'outil avant de commencer à l'utiliser.
- L'outil ne peut être utilisé que par un seul adulte conscient. Ne pas laisser les enfants ou les adolescents l'utiliser. Éviter d'utiliser l'outil dans des conditions physiques inappropriées.
- Garder les personnes et les objets à une distance de sécurité, comme indiqué par la suite.
- Utiliser uniquement les pièces et accessoires fournis par Kubota Gianni Ferrari et ne permettre aucune modification ni transformation. Pour plus d'informations, contacter le revendeur.
- Remplacer immédiatement tous les autocollants de sécurité et d'avertissement endommagés, illisibles ou manquants. Consulter la liste des autocollants dans la section de sécurité appropriée. Garder les autocollants propres, sans boue, saleté ni poussière.
- Se tenir à l'écart des pièces en mouvement.
- Ne pas utiliser l'outil sans les protections et les couvercles dans la bonne position et en bon état. Ne pas utiliser l'outil si les dispositifs de sécurité ne sont pas en parfait état de fonctionnement. Ne jamais altérer les dispositifs de sécurité pour quelque raison que ce soit.
- En cas de coup ou d'accrochage d'un objet, arrêter immédiatement l'outil, le placer au sol et le vérifier dans son intégralité. Avant de recommencer, s'assurer d'avoir restauré les conditions pour un fonctionnement optimal de l'outil.
- Lorsque la machine n'est pas utilisée, désactiver la PTO (la prise de force qui entraîne l'équipement), abaisser l'outil en le posant au sol, arrêter le moteur et retirer la clé.
- Utiliser la machine et l'outil à une vitesse compatible avec les exigences de sécurité et les caractéristiques du modèle utilisé.
- Faire preuve d'une extrême prudence lors de l'utilisation de l'outil sur des pentes. Réduire la vitesse au minimum.
- Lors de l'utilisation et de l'entretien de l'outil, porter des vêtements appropriés : des lunettes, des gants, des chaussures de sécurité et antidérapantes, ainsi que d'autres vêtements de protection.
- Utiliser l'outil dans de bonnes conditions de visibilité.
- Tous les conducteurs doivent recevoir une formation professionnelle et pratique.
- Lors du travail, toujours porter des chaussures résistantes et des pantalons longs. Ne pas utiliser l'outil pieds nus ou avec des pantoufles ou des sandales.
- Inspecter minutieusement la zone d'utilisation de l'outil et retirer tous les objets susceptibles d'être projetés par l'outil.

- Pendant la marche arrière, faire très attention aux obstacles et en particulier aux personnes.
- Avant toute opération d'entretien sur l'équipement, vérifier s'il est éteint, placé au sol et débranché de la machine.
- Toujours désactiver la prise de force lors des déplacements de la machine.
- Chaque fois que l'utilisateur quitte la machine, même temporairement, il doit actionner le frein de stationnement et désactiver la prise de force.
- Toutes les opérations d'entretien, de nettoyage et de montage/démontage de l'équipement doivent être effectuées par du personnel expert. La machine doit être en plan, avec la prise de force désactivée et le frein de stationnement serré. Le moteur doit être éteint et la clé doit être retirée.
- L'employeur est tenu d'évaluer et d'adopter les équipements de protection individuelle les plus adaptés.

2.2 USAGE PRÉVU

Pour une utilisation conforme :

- Respecter toutes les instructions de ce manuel d'utilisation.
- Respecter l'exécution des travaux d'inspection et d'entretien.

Les équipements interchangeables modèle RCR51C-FC3, RCR59C-FC4 et RCR72C-FC4 sont des équipements destinés à la tonte du gazon de jardins, terrains de sport et espaces verts en général. Les équipements sont principalement destinés à un usage professionnel. Les équipements interchangeables ne peuvent fonctionner que s'ils sont installés sur une machine multifonctions expressément approuvées par Kubota Gianni Ferrari S.r.l.

Utiliser exclusivement des pièces et accessoires conçus par Kubota Gianni Ferrari S.r.l.

Kubota Gianni Ferrari S.r.l. décline toute responsabilité si cet équipement est monté sur d'autres tracteurs. Cette utilisation est absolument interdite.

2.3 DISTANCE DE SÉCURITÉ

Toujours garder les personnes et les animaux à au moins 3 m de distance.

2.4 UTILISATIONS PRÉVISIBLES NON AUTORISÉES

Tout type d'utilisation non envisagé par le fabricant n'est pas considéré comme conforme à l'usage prévu et constitue donc une utilisation incorrecte. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'accident et l'utilisateur sera responsable de tous les risques liés à une telle utilisation.

La liste ci-dessous répertorie une série d'exemples, d'utilisations et de comportements incorrects de cet outil mettant en péril la vie et la santé de l'opérateur.

- Toutes les utilisations non indiquées dans le paragraphe « Usage prévu » ne sont pas autorisées.
- Il est interdit de transporter des personnes, des objets ou des animaux sur l'équipement.
- Il est absolument interdit d'utiliser l'outil sans avoir consulté ce manuel.
- Il est absolument interdit d'effectuer des transformations et des modifications sur l'équipement non prévues dans ce manuel.
- Il est absolument interdit d'utiliser l'outil s'il n'est pas en parfait état. Par conséquent, effectuer les opérations de contrôle et d'entretien recommandées avant chaque utilisation.
- Ne pas laisser les enfants ou les adolescents l'utiliser.
- Ne pas utiliser l'outil pieds nus ou avec des pantoufles ou des sandales.
- Ne jamais garer l'outil en descente.
- Il est strictement interdit d'utiliser l'outil mal monté.
- Ne pas utiliser l'outil dans des conditions météorologiques défavorables, notamment en présence de foudre.
- Toute utilisation de l'équipement autre que celle décrite dans ce manuel est strictement interdite.
- Il est rigoureusement interdit de manipuler les étiquettes de sécurité.
- L'équipement ne peut être utilisé que par un adulte responsable.
- Il est interdit d'utiliser l'équipement dans des conditions physiques inappropriées.

2.5 RESPONSABILITÉ DU PROPRIÉTAIRE DE L'OUTIL

Le propriétaire de l'outil est responsable de :

- Lire le chapitre sur la sécurité pour comprendre les dangers potentiels auxquels sont exposés les opérateurs.
- Commander les remplacements des autocollants endommagés afin de protéger la sécurité des opérateurs.
- En cas d'incompréhension ou d'incohérence entre ce manuel et la machine, en informer immédiatement le revendeur.
- Former et informer tous ceux qui utiliseront la machine sur ses dangers et son utilisation.
- Vérifier si les opérateurs de l'outil ont lu et compris le contenu du manuel, en particulier le chapitre sur la sécurité.

2.6 RESPONSABILITÉ DES OPÉRATEURS

NOTE : Par « opérateurs », on entend tous ceux qui utilisent l'outil, même s'il est loué ou en concession.

Lire attentivement le présent manuel pour :

- Lire attentivement tous les messages de sécurité.
- Apprendre le fonctionnement et l'utilisation correcte de l'outil.
- Identifier les risques potentiels liés à une utilisation incorrecte de l'outil.
- Effectuer un bon entretien des différents composants.
- Identifier les composants adaptés aux différents travaux.
- Identifier la position des différentes commandes et leur fonctionnement.
- Signaler les anomalies compromettant le bon fonctionnement de l'outil.
- Effectuer des inspections périodiques comme indiqué dans le manuel.
- Effectuer correctement l'entretien ordinaire uniquement. Pour l'entretien extraordinaire ou les réparations, contacter les ateliers agréés. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages aux personnes ou aux biens résultant de réparations ou d'opérations d'entretien effectuées à titre privé en dehors des centres de service agréés.
- Signaler ou remplacer les composants endommagés, car ils peuvent entraîner des risques pour la sécurité ou des dommages à la machine et à l'environnement.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Utiliser l'outil uniquement pour l'usage prévu. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages aux personnes ou aux biens résultant d'utilisations autres que celles prévues.
- L'opérateur est responsable des dommages causés aux tiers, à lui-même et aux objets, résultant d'une mauvaise utilisation de l'équipement et contrairement aux indications de ce manuel.

IMPORTANT : Lors de l'utilisation de la machine, l'opérateur doit respecter scrupuleusement les consignes de sécurité contenues dans ce manuel, les règles de prévention des accidents, les consignes générales de sécurité et les prescriptions des autorités compétentes.

2.7 EMPLACEMENT DES ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ

Les étiquettes de sécurité suivantes ne doivent jamais être retirées de leur emplacement d'origine sur l'outil. Si, pour des raisons d'entretien ou de détérioration, elles doivent être enlevées ou deviennent illisibles, il faut les restaurer en les plaçant dans la bonne position, comme indiqué sur la figure.

Voir figure 2.7

NOTE : Il est recommandé de conserver les étiquettes et les symboles de danger bien visibles. S'ils sont endommagés, les remplacer par d'autres composants d'origine. Les nouveaux symboles doivent être appliqués dans la même position que ceux remplacés.

2.8 ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Les équipements de protection individuelle (EPI) sont des équipements que le travailleur porte pour se protéger contre un ou plusieurs des risques qui surviennent pendant le travail, l'entretien et la réparation et qui pourraient menacer leur sécurité ou leur santé pendant ces activités.

Toujours utiliser des EPI pendant le travail et l'entretien, même si le risque d'accident est réduit au minimum, afin d'éviter les risques qui ne peuvent pas être éliminés, à savoir les « risques résiduels ».

Utiliser les EPI adaptés à chaque procédure spécifique. Les équipements de protection individuelle éventuellement nécessaires incluent des chaussures de sécurité, des lunettes de protection et/ou une protection du visage, un casque, des gants de travail, des masques respiratoires et des protections auditives.

Voir figure 2.8

2.9 TRANSPORT ET DÉCHARGEMENT

L'outil est lourd et peut causer de graves dommages par écrasement. Le charger et le décharger avec précaution à l'aide de trois crochets : deux doivent être fixés aux axes de fixation des bras de levage et un à l'œillet avant approprié. Transporter l'outil sur une remorque approuvée. Pendant le transport, fixer l'outil avec des dispositifs approuvés tels que des courroies, des chaînes ou des cordes.

Voir figure 2.9

IMPORTANT : si l'outil est emballé et placé sur sa palette, il peut être déplacé à l'aide d'un chariot élévateur. Portée minimum 225 kg.

NOTE : Fixer correctement l'outil au véhicule avec des dispositifs approuvés.

Consulter le manuel d'utilisation et d'entretien du tracteur auquel l'outil est connecté pour obtenir des informations sur la limite d'inclinaison maximale de la rampe de chargement.

2.10 STABILITÉ DE L'OUTIL

Pendant l'utilisation, faire attention aux bosses, trous ou autres dangers cachés.

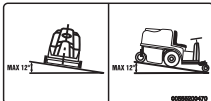
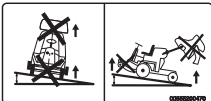
NOTE : Consulter le manuel d'utilisation et d'entretien du tracteur auquel l'outil est connecté pour obtenir des informations sur la stabilité.

2.11 DÉMONTAGE ET MISE AU REBUT

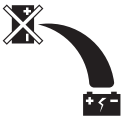


Pour la mise au rebut de l'équipement, respecter les réglementations en vigueur dans le pays d'utilisation. Jeter le produit dans l'environnement pourrait causer de graves dommages environnementaux. Si le produit contient des batteries, il faut les retirer avant de procéder à la mise au rebut. Celles-ci doivent être éliminées séparément dans d'autres récipients car elles contiennent des substances hautement toxiques. Le symbole sur la figure représente une poubelle pour déchets ménagers et il est strictement interdit de jeter l'appareil dans ces récipients.

2.12 LÉGENDE DES ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ

Symbole	Description	Symbole	Description
	Inclinaison maximale autorisée		Ne pas rouler sur les pentes avec l'élévateur ouvert
	Danger turbine		Danger élévateur
	Engagement des lames		Frein de stationnement
	Machine en mouvement respecter la distance		Rester à distance de sécurité des organes en mouvement
	Signal de danger Arrêter le moteur, retirer la clé, lire le manuel avant d'effectuer toute opération de réparation ou d'entretien		Ne pas s'approcher de la machine tant que tous les organes ne sont pas arrêtés
	Risque d'écrasement. Ne pas se tenir entre la machine et l'outil		Avant d'utiliser la machine, lire le manuel d'utilisation et d'entretien
	Ne pas approcher les mains de l'arbre de transmission		Danger de projection d'objets

FR

Symbole	Description	Symbole	Description
	Se tenir à distance de sécurité		Ne pas approcher les mains des pales du ventilateur
	Ne pas approcher les mains des courroies d'entraînement		Interrupteur coupe-batterie
	Point de levage		Sécurité ROPS

3 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Voir figure 3

	RCR51C-FC3	RCR59C-FC4	RCR72C-FC4
Largeur (mm)	1340	1545	1745
Longueur (mm)	1550	1660	1750
Hauteur (mm)	325		
Masse (kg)	150	180	200
Lames	2 disques à doubles couteaux rétractables		
Rotation des lames	contrarotatives au moyen de boîtes à engrenages		
Roues	2 pivotantes 9x350-4		
Réglage hauteur de coupe (mm)	20÷80		
Largeur de coupe effective (mm)	1290	1490	1690

FR

4 CONSIGNES D'UTILISATION

4.1 MONTAGE DU PLATEAU DE TONDEUSE

Voir figure 4.1

IMPORTANT: Les opérations de montage et de démontage doivent être effectuées par un personnel expert et qualifié conscient des risques spécifiques de cette activité même s'ils ne sont pas précisés dans ce manuel. Si l'on ne dispose pas du personnel indiqué ci-dessus, contacter directement le service d'assistance Gianni Ferrari.

La machine doit être en plan, stable, avec la prise de force désactivée et le frein de stationnement serré. Le moteur doit être coupé (sauf indication contraire spécifique) et la clé doit être retirée.

Les opérations de démontage et de remontage de la tondeuse sont à effectuer uniquement en cas de remplacement de l'outil ou de sa réparation. Les opérations normales d'entretien (nettoyage et affûtage des lames) peuvent être effectuées sans retirer l'outil, en positionnant le plateau de tondeuse verticalement (voir paragraphe suivant).

S'il faut monter la tondeuse, procéder comme suit :

- Raccorder la première moitié du joint de cardan à l'arbre de la prise de force sous la machine en vérifiant scrupuleusement que le bouton à ressort du raccord rapide s'enclenche dans son logement. Forcer énergiquement l'arbre à cardan pour vérifier qu'il ne peut pas sortir.
- Positionner le levier du relevage avant de la machine (levier le plus à l'intérieur) en position flottante (vers l'avant).
- Approcher la tondeuse de la machine en raccordant le joint de cardan.
- S'assurer que le conduit de chargement est inséré dans l'entrée de la turbine.
- Insérer les bras du relevage avant (1) dans le support du châssis de la tondeuse.
- Pousser la tondeuse à fond dans les bras de support et la fixer en insérant la goupille dans les trous des supports et des bras (2). Bloquer avec la goupille des deux côtés (3).
- Démarrer le moteur, soulever le plateau et insérer la goupille dans le trou supérieur (4).

4.1.1 MONTAGE DU PLATEAU DE TONDEUSE AVEC FC4-441

Voir figure 4.1.1

IMPORTANT : lors de l'approche entre la tondeuse à gazon et la machine, placez la protection en caoutchouc du cardan sur la protection métallique du bras de levage. (Uniquement pour FC4-441)

4.2 RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE

Voir figure 4.2

 **AVERTISSEMENT :** S'assurer que la prise de force est désengagée et que les lames sont complètement arrêtées

Réglage hauteur de coupe : 20÷80 cm

5 ENTRETIEN ORDINAIRE



AVERTISSEMENT : Avant d'effectuer les opérations d'entretien, lire attentivement les indications fournies au paragraphe 2 : RÈGLES DE SÉCURITÉ.

NOTE : Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine !

Il est possible d'effectuer des opérations de nettoyage et/ou d'inspection à l'intérieur de la coque des plateaux de tondeuse sans démonter ces derniers du tracteur. Pour ce faire, il est nécessaire de soulever complètement l'outil en opérant comme indiqué ci-dessous.

FR

5.1 POSITIONNEMENT VERTICAL DE LA TONDEUSE

5.1.1 POSITIONNEMENT VERTICAL DE LA TONDEUSE AVEC FC4-441

Voir figure 5.1.1

La tondeuse est équipée d'un dispositif de charnière qui permet de la soulever en position verticale afin de rendre la partie inférieure accessible pour le nettoyage ou l'affûtage, sans avoir à la démonter de la machine.

Pour positionner la tondeuse verticalement, effectuer les opérations suivantes :

1. Relever la colonne de direction en position verticale.
2. Appuyer sur le frein de stationnement et relever le repose-pieds.
3. Relever la tondeuse avec le relevage hydraulique (levier le plus à l'intérieur).
4. Enlever les 2 goupilles (1).
5. Abaisser le plateau en agissant sur le relevage hydraulique.
6. Avancer le bras flottant et insérer la goupille (1); cette opération doit être effectuée des deux côtés de la tondeuse. Ensuite relever le plateau avec le relevage hydraulique pour obtenir un positionnement vertical.

Pour remettre le plateau dans sa position de travail, procéder dans l'ordre inverse en agissant lentement sur le levier de commande du relevage.

5.1.2 POSITIONNEMENT VERTICAL DE LA TONDEUSE AVEC FC4-501

Voir figure 5.1.2

1. Actionner le frein de stationnement.
2. DÉVERROUILLAGE DE LA PLATE-FORME : appuyer simultanément sur les boutons (C) et (D), puis appuyer sur le bouton de déverrouillage (Fig.a).
3. MONTÉE DE LA PLATE-FORME : maintenir enfoncés simultanément les boutons (C) et (D), ainsi que le bouton (Fig.b).
4. Appuyer simultanément sur les boutons (C) et (D), relever la tondeuse avec le relevage hydraulique (Fig.c)
5. Enlever les 2 goupilles (Fig.d).
6. Appuyer simultanément sur les boutons (C) et (D), abaisser le plateau en agissant sur le relevage hydraulique (Fig.e).
7. Avancer le bras flottant et insérer la goupille (Fig.6); cette opération doit être effectuée des deux côtés de la tondeuse. Appuyer simultanément sur les boutons (C) et (D), ensuite relever le plateau avec le relevage hydraulique pour obtenir un positionnement vertical (Fig.g).
8. Pour remettre le plateau dans sa position de travail, procéder dans l'ordre inverse en agissant lentement sur le levier de commande du relevage.
9. DESCENTE DE LA PLATE-FORME : appuyer sur le bouton A pour descendre (Fig.h).
10. VERROUILLAGE DE LA PLATE-FORME : appuyer simultanément sur les boutons (C) et (D), puis appuyer sur le bouton de verrouillage (Fig.i).

5.1.3 POSITIONNEMENT VERTICAL DE LA TONDEUSE AVEC FC3-261

Voir figure 5.1.3

IMPORTANT : S'assurer que la prise de force est désengagée et que les lames sont complètement arrêtées.

1. Démarrer le tracteur et soulever l'équipement à l'aide du levier prévu à cet effet. Éteindre le moteur et retirer la clé.
2. Dégager les goupilles et les embouts de sécurité correspondants.
3. Abaisser l'équipement à l'aide du levier prévu à cet effet.
4. Insérer l'embout de sécurité dans le deuxième trou des attelages du chariot de tondeuse.
5. Soulever complètement l'équipement à l'aide du levier prévu à cet effet.



ATTENTION: Ne pas utiliser ni déplacer le tracteur avec la tondeuse dans cette position. La configuration ci-dessus doit être exclusivement utilisée pour les opérations de nettoyage et/ou d'inspection.

5.2 REMPLACEMENT - AFFÛTAGE DES LAMES

Voir figure 5.2



AVERTISSEMENT : Avant d'intervenir sur la tondeuse, désengager la prise de force, couper le moteur et serrer le frein de stationnement. Retirer la clé. Ne pas commencer les opérations de remplacement des lames avec le moteur en marche. La machine doit être en plan, stable, avec la prise de force désactivée et le frein de stationnement serré. Ne jamais mettre la machine en marche avec la moitié du joint encore montée sur l'arbre de la prise de force.

Pour remplacer les lames de la tondeuse, effectuer les opérations suivantes :

- A) Positionner la tondeuse à la verticale comme indiqué au chapitre précédent
- B) Dévisser les 4 vis de fixation (A) ou l'écrou central des disques porte-lames (B), puis retirer les disques.
- C) Dévisser les vis fixant les lames (A) aux disques et remplacer les lames par le même nombre de lames neuves ou affûtées.
- D) Remonter les disques porte-lames, et lorsque les opérations sont terminées, rétablir la position horizontale du plateau et réinsérer les goupilles.

L'affûtage peut être fait en procédant avec A) et B). En effet, il n'est pas nécessaire de démonter les lames des disques. Pour un bon affûtage, suivre les règles générales ci-dessous :

- 1) garder l'angle d'affûtage d'origine (23°)
- 2) ne pas insister sur le même point avec la meule pour éviter une surchauffe du matériau, avec une modification conséquente des caractéristiques de ce dernier
- 3) ne pas enlever l'excédent de matériau car cela limite évidemment la durée des lames.

UNE COUPE PARFAITE NE PEUT ÊTRE OBTENUE QU'AVEC DES LAMES BIEN AFFÛTÉES.

La fréquence d'affûtage peut varier considérablement selon les conditions de coupe : l'utilisation de la machine en présence de cailloux, de sable, de terreau nécessite naturellement des affûtages assez fréquents.

RCR51C-FC3		RCR59C-FC4		RCR72C-FC4	
 95006700003 +	=  A: W780003027	 01.33.01.0251 +	=  A: W780003765	 01.33.01.0252 +	=  A: W780003974
 01.33.01.0051 +	=  B DROITE: W780003726	 01.33.01.0230 +	=  B DROITE: W780003758	 01.33.01.0253 +	=  B DROITE: W780003975
 01.33.01.0051		 01.33.01.0230		 01.33.01.0253	
 01.33.01.0061 +	=  C GAUCHE: W780003727	 01.33.01.0240 +	=  C GAUCHE: W780003759	 01.33.01.0254 +	=  C GAUCHE: W780003976
 01.33.01.0061		 01.33.01.0240		 01.33.01.0254	

Lors du remontage des lames réaffûtées ou neuves, s'assurer qu'elles sont montées avec les lames d'un disque disposées à 90° par rapport à celles de l'autre disque. Respecter le sens de coupe, sans oublier que lorsque l'on regarde la tondeuse de face comme sur la figure de droite, la lame gauche tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, la lame droite tourne dans le sens des aiguilles d'une montre.

IMPORTANT: S'assurer que les écrous ou les vis des lames sont serrés avec les couples de serrage suivants :

ÉCROU/VIS	CLÉ	Nm
M8	13	22
M10	17	43
M12	19	100/110
M16	24	180
M20	30	330



AVERTISSEMENT : Avant toute intervention sur la tondeuse, pour des travaux de réparation, de nettoyage, de réglage, etc., il faut obligatoirement désengager la prise de force, éteindre le moteur et retirer la clé de contact.

5.3 APPOINT D'HUILE

Voir figure 5.3

Vérifier le niveau d'huile de transmission toutes les 100 heures, faire l'appoint si nécessaire.

Vidanger l'huile de transmission toutes les 350 heures. Pour la vidange d'huile du renvoi d'angle, s'adresser à un atelier agréé. **(A) : Niveau d'huile (OIL SHELL OMALA S4 WE 320)**

5.4 GRAISSAGES

Voir figure 5.4

Graissage du croisillon de cardan

5.5 NETTOYAGE DES TONDEUSES

Voir figure 5.5

FR

6 KIT MULCHING

Voir figure 6

Un kit a été introduit pour transformer le plateau de ramassage RCR59C-FC4 en plateau Mulching. Pour l'assemblage du kit, procéder comme suit :

- 1) Positionner le plateau de tondeuse à la verticale (voir Chapitre 5.1).
- 2) Insérer le bouchon pour version Mulching comme indiqué sur la photo et le fixer avec les 3 vis M8X20 fournies.
- 3) Pour retirer le kit, procéder en sens inverse

L'utilisation du kit Mulching est l'idéal si l'herbe n'est pas trop humide ou trop haute. Il convient de ne pas couper plus d'un tiers de la longueur de la tige d'herbe.

FR

7 ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE

Pour l'entretien extraordinaire des plateaux, s'adresser exclusivement à un atelier d'assistance agréé.

8 CIRCULATION ROUTIÈRE

Voir figure 8

Les plateaux de tondeuse peuvent être montés sur le tracteur (*) pendant la circulation routière.

Le transfert sur la route n'est autorisé que si l'équipement est complètement soulevé et fixé au châssis du tracteur au moyen du verrouillage mécanique spécifique.

(*) : UNIQUEMENT VERSIONS HOMOLOGUÉES POUR LA ROUTE.

9 INACTIVITÉ DE LA MACHINE

Dans le cas où les plateaux de tondeuse seraient inutilisés pendant une longue période, il est conseillé d'effectuer certaines opérations pour assurer l'efficacité de leur réutilisation et leur durée :

- 1) Les nettoyer soigneusement.
- 2) Effectuer un contrôle général de l'état de la coque et des parties mécaniques de la tondeuse.
- 3) Effectuer, si nécessaire, les opérations d'entretien ordinaire décrites précédemment.
- 4) Ranger l'équipement dans un endroit sec et bien ventilé.
- 5) Couvrir avec une bâche non imperméable.

10 NOTES GÉNÉRALES

A) Pour les interventions techniques non prévues dans le manuel suivant, veuillez contacter notre centre de service agréé.

B) Conserver ce manuel d'utilisation et d'entretien en bon état dans un endroit approprié. Ce manuel peut être modifié sans préavis ni obligations supplémentaires afin d'inclure des variations et des améliorations des unités déjà envoyées. La reproduction ou la traduction de toute partie du présent manuel sans préavis écrit du propriétaire est interdite.

DIE SICHERHEIT IST OBERSTES GESETZ

Dieses Sicherheits Warnsymbol finden Sie vor jedem speziellen Sicherheits Hinweis innerhalb dieses Handbuches und auf den speziellen Maschinenaufklebern, die vor Verletzungen durch Bedienungsfehler und Unachtsamkeiten warnen. Beachten Sie diese Hinweise besonders sorgfältig. Lesen Sie diese Anweisungen und Sicherheitsvorschriften vor Zusammenbau und Inbetriebnahme Ihres Gerätes aufmerksam durch.

**GEFAHR:**

Dieses Zeichen weist auf die Möglichkeit einer äußerst gefährlichen Situation hin die zu einem schweren Unfall führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

**WARNUNG:**

Dieses Zeichen warnt davor, keine gefährlichen Situationen einzugehen, die zu schweren Unfällen führen können.

**VORSICHT:**

Dieses Zeichen macht Sie darauf aufmerksam, daß es durch unaufmerksames Verhalten zu Unfällen kommen kann.

WICHTIG:

Dieses Zeichen macht Sie darauf aufmerksam, die entsprechenden Hinweise der Anleitung zu beachten, damit es nicht zu Beschädigungen von Traktor und Anbaugeräten kommen kann.

HINWEIS:

Hinter diesem Zeichen finden Sie wichtige Informationen.

Inhalt

1 Allgemeine Informationen	47
1.1 An unsere Kunden	47
1.2 Bemerkungen für den Besitzer	47
1.3 Ausrichtung der Maschine	49
1.4 "CE"-Typenschild	49
1.5 Seriennummer	49
2 Sicherheitsvorschriften	50
2.1 Allgemeine Sicherheitsvorschriften	50
2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung	51
2.3 Sicherheitsabstand	51
2.4 Vorhersehbare nicht zulässige Verwendung	52
2.5 Verantwortung des Besitzers des Anbaugeräts	52
2.6 Verantwortung der Bediener	53
2.7 Position der Sicherheitsaufkleber	53
2.8 Persönliche Schutzausrüstung	54
2.9 Transport und Entladung	54
2.10 Stabilität des Anbaugeräts	54
2.11 Außerbetriebnahme und Verschrottung	54
2.12 Legende der Sicherheitsetiketten	55
3 Technische Eigenschaften	57
4 Gebrauchsanweisung	58
4.1 Montage des Mähwerks	58
4.2 Schnitthöhenverstellung	58
5 Gewöhnliche Wartung	59
5.1 Vertikale Aufstellung des Mähers	59
5.2 Austausch - Messerschärfen	60
5.3 Öl nachfüllen	62
5.4 Schmieren	62
5.5 Reinigung des Mähers	62

6 Mulchen-Kit.....63

7 Außerordentliche Wartung.....63

8 Fahren im Strassenverkehr63

9 Vorübergehende Stilllegung der Maschine.....63

10 Allgemeine Hinweise.....63

1 ALLGEMEINE INFORMATIONEN

1.1 AN UNSERE KUNDEN

Vor der Inbetriebnahme muss dieses Handbuch aufmerksam gelesen werden, um ein besseres Verständnis der Maschine und der darin enthaltenen Hinweise zu deren Verwendung und Wartung zu erlangen.

Die Maschinen wurden für besten Einsatz unter den unterschiedlichsten Bedingungen konzipiert und gebaut; Wie immer steht die Qualität der Arbeit im Verhältnis zur durchgeführten gewöhnlichen Wartung. Wenden Sie sich an den Händler, um spezifische Informationen und Empfehlungen zur Verwendung zu erhalten, die nicht in dieser Broschüre enthalten sind. Er wird Ihre Fragen zur Verwendung und Wartung dieser Maschinen gerne beantworten.

DE

1.2 BEMERKUNGEN FÜR DEN BESITZER

Dieses Handbuch ist untrennbarer Bestandteil der Betriebs- und Wartungsanleitung der FC3-261, FC4-501 und FC4-441 Zugmaschinen. Kein Teil dieser Anleitung darf ohne schriftliche Vorankündigung des Eigentümers vervielfältigt oder übersetzt werden.

Diese Anleitung enthält nützliche Informationen für eine ordnungsgemäße Wartung. Das gelieferte Gerät ist zuverlässig. Seine Leistung und Lebensdauer hängen von einer guten Wartung und der sachgemäßen Verwendung des Geräts ab. Diese Anleitung muss von allen Bedienern des Geräts gelesen werden und stets griffbereit sein.

Bei der Auslieferung wird Ihnen der Einzelhändler Erklärungen zur allgemeinen Funktionsweise des neuen Geräts geben. Das Wartungspersonal steht zur Verfügung, um etwaige Fragen zum Betrieb des Werkzeugs zu klären.

Der Händler verfügt über ein komplettes Sortiment an Original-Ersatzteilen. Die Ersatzteile wurden sorgfältig hergestellt und überprüft, um hohe Qualität und Anpassungsfähigkeit der notwendigen Teile zu gewährleisten. Bei der Bestellung von Ersatzteilen geben Sie bitte dem Händler das in der EG-Konformitätserklärung angeführte Modell und die Seriennummer bekannt.

HINWEIS: Die Verwendung von Original-Ersatzteilen schützt das Gerät und gewährleistet seine einwandfreie Funktionstüchtigkeit. Die Verwendung von Nicht-Original-Ersatzteilen oder eine unrichtige Montage führt zum Verfall der Garantie.

An der Maschine befinden sich Sicherheitsschilder mit oder ohne Sicherheitsbemerkungen, um den Benutzer vor möglichen Gefahren zu warnen, die zu Verletzungen führen könnten. Alle Sicherheitshinweise befolgen, um mögliche, auch tödliche, Verletzungen zu vermeiden.

Die Maschine wurde in Übereinstimmung mit den Qualitätsstandards konstruiert und gebaut, die von den derzeit geltenden Sicherheitsbestimmungen verlangt werden. Dennoch kann die Unfallgefahr nie vollständig beseitigt werden. Aus diesem Grund ist es unbedingt erforderlich, die geforderten, grundlegenden Sicherheitsvorschriften und Vorsichtsmaßnahmen einzuhalten. Um die Verletzungsgefahr bei der Verwendung oder Reparatur der Maschine zu vermeiden, ist es ratsam, diese Anleitung aufmerksam zu lesen und besonders die Anweisungen zu Sicherheit, Betrieb und Wartung zu beachten.

Den Rasenmäher nur für die in dieser Anleitung angeführten Arbeiten und Anwendungen einsetzen.

Änderungen oder Umbauten ohne Genehmigung des Herstellers können die anfängliche Übereinstimmung des Rasenmähers mit den Sicherheitsanforderungen ungültig werden lassen.

Betrachten Sie die Anleitung als untrennbaren Bestandteil des Produktes: Prüfen Sie, ob es vollständig und in gutem Zustand ist, bewahren Sie es in der Nähe der Maschine und an einem geschützten, für unbefugte Personen nicht zugänglichen Ort auf. Die Anleitung ist einem etwaigen zukünftigen Nutzer zu übergeben.

Der Hersteller ist um eine ständige Verbesserung seiner Produkte bemüht. Der Hersteller behält sich daher das Recht vor, mögliche Verbesserungen oder Änderungen vorzunehmen, ohne dass eine Verpflichtung zu Änderung oder Wechsel der zuvor verkauften Geräte besteht.

HINWEIS: Die in dieser Anleitung enthaltenen Informationen werden auf der Grundlage der zum Zeitpunkt der Erstellung verfügbaren Informationen bereitgestellt. Einstellungen, Verfahren, Teilenummern, Software und sonstige Elemente könnten Änderungen unterliegen, die sich auf die Wartung der Maschine auswirken können. Prüfen Sie bei Ihrem Händler nach, ob Sie über vollständige und aktuelle Informationen verfügen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Alle in diesem Handbuch angegebenen Daten unterliegen Fertigungsänderungen.

WICHTIG: Für technische Eingriffe, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Kundendienst.

1.3 AUSRICHTUNG DER MASCHINE

In dieser Anleitung werden folgende Begriffe verwendet, um die Richtung vom Fahrersitz aus gesehen anzugeben:

- 1 - Vorne
- 2 - Rechts
- 3 - Hinten
- 4 - Links

Siehe Abbildung 1.3

1.4 “CE“-TYPENSCHILD

Das Schild dient lediglich als Orientierung. Es ist das an der Maschine angebrachte Schild heranzuziehen. Siehe Abbildung 1.4

- 1 - Herstelleradresse
- 2 - Modell
- 3 - Masse
- 4 - Baujahr
- 5 - Bezeichnung der Maschine
- 6 - Seriennummer

1.5 SERIENNUMMER

Siehe Abbildung 1.5

2 SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

2.1 ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Die in diesem Abschnitt angeführten Vorschriften stellen trotz ihrer offensichtlichen Unvollständigkeit Informationen für die Arbeitnehmer dar, welche Gefahren bei der Ausführung ihrer Arbeit für sie bestehen können.

Denken Sie stets daran, dass bei der Arbeit mit einem Anbaugerät, egal welcher Art, die erste Sorge der eigenen Sicherheit und der anderer Personen gelten muss.

Um sicher arbeiten zu können, ist es wichtig, die Art der auszuführenden Arbeiten zu kennen, die für diesen Zweck erforderlichen Geräte und verschiedenen Materialien korrekt zu verwenden und auf jeden Fall den gesunden Menschenverstand einzusetzen. Lesen Sie die Sicherheitshinweise in der Einleitung dieser Anleitung und beachten Sie die im Text vorhandenen Hinweise unter "**Vorsicht**", "**Warnung**" und "**Gefahr**".

- Lesen Sie alle Teile der Anleitung sorgfältig durch. Der Gebrauch des Anbaugeräts durch Personal, das diese Anleitung nicht gelesen und verstanden hat, ist strengstens verboten.
- Überprüfen Sie die Maschine vor jedem Gebrauch vollständig und achten Sie auf Funktionsstörungen, lose Bolzen und Schrauben, Messer und andere beschädigte oder nicht gut befestigte Teile. Der Gebrauch des Anbaugeräts in nicht einwandfreiem Zustand ist strengstens verboten. Führen Sie daher vor dem Gebrauch die erforderlichen Überprüfungen und Wartungen durch.
- Machen Sie sich vor der Inbetriebnahme mit allen Teilen und den Kontrollen des Anbaugeräts vertraut.
- Die Benutzung des Anbaugeräts ist nur durch eine einzige, erwachsene und sachkundige Person gestattet. Erlauben Sie keine Benutzung durch Kinder oder Jugendliche. Vermeiden Sie eine Benutzung des Anbaugeräts in nicht geeigneter körperlicher Verfassung.
- Personen und Gegenstände in dem unten beschriebenen Sicherheitsabstand halten.
- Verwenden Sie nur Teile und Zubehör, die von Kubota Gianni Ferrari geliefert wurden, und gestatten Sie keine Änderung oder Umbau. Wenden Sie sich für weitere Informationen an den Händler.
- Beschädigte, unlesbare oder fehlende Sicherheits- und Warnaufkleber erneut anbringen. Kontrollieren Sie die Liste der Aufkleber im entsprechenden Sicherheitsabschnitt. Halten Sie die Aufkleber von Schlamm, Verunreinigung und Staub sauber.
- Von allen bewegten Teilen fernhalten.
- Das Anbaugerät nicht ohne Schutzeinrichtungen und Abdeckungen am richtigen Platz und in einwandfreiem Zustand verwenden. Verwenden Sie das Anbaugerät nicht, wenn die Sicherheitseinrichtungen nicht einwandfrei funktionstüchtig sind. Auf keinen Fall die Sicherheitseinrichtungen manipulieren.
- Wenn man gegen einen Gegenstand stößt oder dieser sich verhängt, das Anbaugerät sofort anhalten, am Boden absetzen und vollständig kontrollieren. Vor dem erneuten Start sicherstellen, dass die Bedingungen für einen optimalen Betrieb des Anbaugeräts wieder hergestellt wurden.
- Wenn die Maschine nicht verwendet wird, die Zapfwelle (die das Anbaugerät antreibt) deaktivieren, das Anbaugerät absenken und am Boden aufsetzen, den Motor abstellen und den Schlüssel abziehen.
- Die Maschine und das Anbaugerät mit einer Geschwindigkeit verwenden, die mit den Sicherheitsanforderungen und den Eigenschaften des verwendeten Modells kompatibel ist.
- Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie das Anbaugerät an Hängen verwenden. Verringern Sie die Geschwindigkeit auf das Minimum.
- Tragen Sie bei Gebrauch und Wartung des Anbaugeräts angemessene Kleidung: Brillen, Handschuhe, rutschfeste Sicherheitsschuhe und sonstige Schutzkleidung.
- Verwenden Sie das Anbaugerät bei guten Sichtbedingungen.
- Alle Fahrer müssen eine professionelle und praktische Ausbildung erhalten.
- Während der Arbeit stets widerstandsfähige Schuhe und lange Hosen tragen. Das Anbaugerät nicht barfuß oder mit Pantoffeln oder Sandalen benutzen.

- Genau den Bereich untersuchen, in welchem das Anbaugerät verwendet werden soll und alle Gegenstände entfernen, die von ihm weggeschleudert werden könnten.
- Während der Rückwärtsfahrt sehr genau auf Hindernisse und insbesondere auf Personen achten.
- Vor den Wartungsarbeiten am Anbaugerät sicherstellen, dass diese ausgeschaltet, am Boden aufgesetzt und von der Maschine getrennt ist.
- Die Zapfwelle während Überstellungsfahrten der Maschine immer auskuppeln.
- Jedes Mal, wenn der Bediener, auch nur vorübergehend, die Maschine verlässt, muss er die Feststellbremse betätigen und die Zapfwelle auskuppeln.
- Alle Wartungs- und Reinigungsarbeiten, Montage und Demontage des Anbaugeräts müssen durch Fachpersonal ausgeführt werden. Die Maschine muss in der Waagerechten sein, die Zapfwelle ausgekuppelt und die Feststellbremse eingelegt. Der Motor muss ausgeschaltet und der Schlüssel abgezogen sein
- Es obliegt dem Arbeitgeber, die am besten geeignete persönliche Schutzausrüstung zu beurteilen und festzulegen.

2.2 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Für eine sachgemäße Verwendung:

- Halten Sie alle Angaben in dieser Betriebsanleitung ein
- Halten Sie die Ausführung von Inspektions- und Wartungsarbeiten ein

Die auswechselbaren Anbaugeräte Modell RCR51C-FC3, RCR59C-FC4 und RCR72C-FC4 sind Anbaugeräte zum Mähen von Gras in Gärten, auf Sportplätzen und Grünflächen im Allgemeinen. Die Anbaugeräte sind hauptsächlich für den professionellen Einsatz bestimmt. Die auswechselbaren Anbaugeräte sind nur bei Installation an Multifunktionsmaschinen den ausdrücklich von Kubota Gianni Ferrari S.r.l. genehmigten Maschinen funktionsfähig.

Verwenden Sie nur Teile und Zubehör, die ausschließlich von Kubota Gianni Ferrari S.r.l. entwickelt wurden.

Kubota Gianni Ferrari S.r.l. haftet nicht, wenn dieses Anbaugerät an anderen Zugmaschinen montiert wird. Diese Verwendung ist absolut verboten.

2.3 SICHERHEITSABSTAND

Personen und Tiere stets in einem Abstand von mindestens 3 m halten.

2.4 VORHERSEHBARE NICHT ZULÄSSIGE VERWENDUNG

Jede nicht vom Hersteller vorgesehene Art der Nutzung wird als nicht bestimmungsgemäß erachtet und stellt daher einen unsachgemäßen Gebrauch dar. Der Hersteller wird bei Unfällen von jeder Haftung befreit und der Nutzer haftet für alle Risiken, die sich aus einer solchen Verwendung ergeben.

In nachstehender Liste wird eine Reihe von Beispielen für unrichtige Verwendung dieses Anbaugeräts und Verhaltensweisen aufgeführt, die das Leben und die Gesundheit des Bedieners gefährden.

- Nutzungen, die nicht im Abschnitt "Bestimmungsgemäße Verwendung" angegeben sind, sind nicht zulässig.
- Der Transport von Personen, Gegenständen oder Tieren auf dem Anbaugerät ist nicht zulässig.
- Der Gebrauch des Anbaugeräts, ohne diese Anleitung durchgelesen zu haben, ist strengstens verboten.
- Es ist strengstens verboten, Umbauten und Änderungen am Anbaugerät oder an den Ausrüstungen vorzunehmen, die nicht in dieser Anleitung vorgesehen sind.
- Der Gebrauch des Anbaugeräts in nicht einwandfreiem Zustand ist strengstens verboten. Führen Sie daher vor dem Gebrauch die erforderlichen Überprüfungen und Wartungen durch.
- Kindern und Jugendlichen die Verwendung nicht gestatten.
- Das Anbaugerät nicht barfuß oder mit Pantoffeln oder Sandalen benutzen.
- Das Anbaugerät nie im Gefälle parken.
- Es ist strengstens verboten, das Anbaugerät falsch montiert zu verwenden.
- Das Anbaugerät nicht unter widrigen Witterungsbedingungen verwenden, insbesondere, wenn es blitzt.
- Eine andere Verwendung des Anbaugeräts, als in dieser Anleitung vorgesehen, ist strengstens verboten.
- Das Manipulieren der Sicherheitsaufkleber ist strengstens verboten.
- Die Verwendung des Anbaugeräts ist nur Erwachsenen und verantwortungsbewussten Personen gestattet.
- Es ist verboten das Anbaugerät unter nicht geeigneten körperlichen Bedingungen zu verwenden.

2.5 VERANTWORTUNG DES BESITZERS DES ANBAUGERÄTS

Der Besitzer des Anbaugeräts ist dafür verantwortlich:

- das Kapitel zur Sicherheit durchzulesen, um die möglichen Gefahren zu verstehen, denen die Bediener ausgesetzt sind.
- den Austausch von beschädigten Aufklebern anzuordnen, um für die Sicherheit der Bediener zu sorgen.
- bei Verständnisschwierigkeiten oder Widersprüchen zwischen Maschine und dieser Anleitung umgehend den Händler zu informieren.
- alle Personen, die die Maschine verwenden werden, über deren Gefahren und Gebrauch zu schulen und zu informieren.
- sicherzustellen, dass die Bediener des Anbaugeräts den Inhalt der Anleitung lesen und verstehen, insbesondere das Kapitel zur Sicherheit.

2.6 VERANTWORTUNG DER BEDIENER

HINWEIS: Unter „Bedienern“ werden alle Personen verstanden, die das Anbaugerät benutzen, auch bei Vermietung oder Verpachtung.

Diese Anleitung aufmerksam durchlesen, um:

- alle Sicherheitshinweise aufmerksam durchzulesen.
- die Funktionsweise und den sachgemäßen Gebrauch des Anbaugeräts zu verstehen.
- die möglichen Risiken durch einen unsachgemäßen Gebrauch des Anbaugeräts zu erkennen.
- eine ordnungsgemäße Wartung der verschiedenen Komponenten auszuführen.
- die für die verschiedenen Bearbeitungen kompatiblen Komponenten festzustellen.
- die Position der verschiedenen Bedienelemente und ihre Funktionsweise zu verstehen.
- Störungen zu melden, die den ordnungsgemäßen Betrieb des Anbaugeräts beeinträchtigen.
- regelmäßige Überprüfungen durchzuführen, wie in der Anleitung angeführt.
- nur die vorgesehene ordentliche Wartung ordnungsgemäß auszuführen. Wenden Sie sich für die außerordentliche Wartung oder für Reparaturen an autorisierte Werkstätten. Der Hersteller haftet nicht für Personen- oder Sachschäden, die auf privat, außerhalb des autorisierten Kundendienstes, durchgeführte Reparaturen oder Wartungsmaßnahmen zurückzuführen sind.
- beschädigte Komponenten zu melden oder auszutauschen, da diese eine mögliche Ursache für Sicherheitsrisiken oder Schäden am Fahrzeug oder an der Umgebung darstellen.
- Ausschließlich Original-Ersatzteile verwenden.
- Das Anbaugerät nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch einsetzen. Der Hersteller haftet nicht für Personen- oder Sachschäden, die auf eine vom bestimmungsgemäßen Gebrauch abweichende Verwendung zurückzuführen sind.
- Der Bediener haftet für Schäden, die Dritten, sich selbst und an Sachen durch unsachgemäßen Gebrauch des Anbaugeräts und im Gegensatz zu den Anweisungen in dieser Anleitung entstehen.

WICHTIG: Der Bediener muss sich während der Verwendung der Maschine strikt an die Sicherheitsvorschriften in dieser Anleitung, an die Unfallverhütungsvorschriften, sonstige allgemeine Sicherheitsvorschriften sowie an die arbeitsmedizinischen Bestimmungen halten.

2.7 POSITION DER SICHERHEITSaufKLEBER

Folgende Sicherheitsaufkleber dürfen nie von ihrer Originalposition am Anbaugerät entfernt werden. Sollten diese aufgrund von Wartungserfordernissen oder Abnutzung entfernt oder unlesbar werden, müssen diese wiederhergestellt und an der richtigen Position angebracht werden, wie in der Abbildung dargestellt.

Siehe Abbildung 2.7

HINWEIS: Es wird empfohlen, dafür zu sorgen, dass die Schilder und die Symbole sichtbar bleiben; bei Abnutzung durch andere Originalaufkleber ersetzen. Die neuen Symbole sind an der Stelle der ausgetauschten anzubringen.

2.8 PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) sind Ausrüstungsgegenstände, die vom Arbeiter getragen werden, um sich vor einem oder mehreren Risiken zu schützen, die während der Arbeit, Wartung und Reparatur auftreten und die seine Sicherheit oder Gesundheit während der Arbeit gefährden könnten.

Stets die PSA während der Arbeit und der Wartung verwenden, selbst wenn das Verletzungsrisiko auf ein Minimum reduziert wurde, um jenen „Restrisiken“ vorzubeugen, die nicht zu beseitigen sind.

Die für jeden spezifischen Vorgang geeignete PSA verwenden. In der eventuell notwendigen persönlichen Schutzausrüstung sind Sicherheitsschuhe, Schutzbrillen und/oder Gesichtsschutz, Helm, Arbeitshandschuhe, Atemgeräte und Kapselgehörschutz enthalten.

Siehe Abbildung 2.8

DE

2.9 TRANSPORT UND ENTLADUNG

Das Anbaugerät ist schwer und kann ernsthafte Schäden durch Quetschung verursachen. Laden und entladen Sie es vorsichtig mit drei Haken: zwei Anschlagpunkte an den Befestigungsbolzen der Hubarme, einer an der eigens vorgesehenen vorderen Öse. Transportieren Sie das Anbaugerät auf einem zugelassenen Anhänger. Das Anbaugerät während des Transports mit zugelassenen Vorrichtungen wie Riemen, Ketten oder Seilen fixieren.

Siehe Abbildung 2.9

WICHTIG: Wenn das Anbaugerät verpackt ist und sich auf seiner Palette befindet, kann es mit dem Gabelstapler bewegt werden. Mindest-tragfähigkeit 225 kg.

HINWEIS: Das Anbaugerät mit zugelassenen Vorrichtungen entsprechend am Fahrzeug befestigen. Für Informationen zur maximalen Neigung der Laderampe lesen Sie bitte die Bedienungs- und Wartungsanleitung der Zugmaschine, an die das Anbaugerät angeschlossen ist.

2.10 STABILITÄT DES ANBAUGERÄTS

Während der Verwendung auf etwaige Erhebungen, Löcher oder sonstige versteckte Gefahren achten.

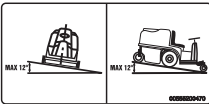
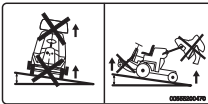
HINWEIS: Für Informationen zur Stabilität lesen Sie bitte die Bedienungs- und Wartungsanleitung der Zugmaschine, an die das Anbaugerät angeschlossen ist.

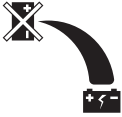
2.11 AUSSERBETRIEBNAHME UND VERSCHROTTUNG



Halten Sie sich bei der Entsorgung der Ausrüstung an die geltenden Vorschriften in dem Land der Verwendung. Das Ablegen des Produktes in der Umwelt kann zu ernsthaften Umweltschäden führen. Wenn das Produkt Batterien enthält, müssen diese vor der Entsorgung entfernt werden. Diese müssen in anderen Behältern getrennt entsorgt werden, da sie hochgiftige Stoffe enthalten. Das in der Abbildung gezeigte Symbol stellt den Behälter für Siedlungsabfälle dar, und es ist streng verboten, das Gerät in diesen Behältern zu entsorgen.

2.12 LEGENDE DER SICHERHEITSETIKETTEN

Symbol	Beschreibung	Symbol	Beschreibung
	Maximal zulässige Neigung		Nicht mit geöffnetem Hebewerk auf Gefällen fahren
	Gefahr Turbine		Gefahr Hebewerk
 	Klingen-Kupplung		Handbremse
	Maschine in Bewegung Abstand halten		Auf Abstand bleiben Organe in Bewegung
	Warnzeichen Motor anhalten, Schlüssel abziehen, Handbuch durchlesen, bevor Reparatur- oder Wartungsarbeiten durchgeführt werden		Sich nicht der Maschine nä- hern, bevor alle Maschinenelemente stillstehen
	Quetschgefahr. Nicht zwischen Maschine und Anbaugerät aufhalten		Vor dem Gebrauch der Maschine die Betriebsanleitung lesen
	Hände nicht an die Antriebswelle annähern		Gefahr durch weg- geschleuderte Gegenstände

Symbol	Beschreibung	Symbol	Beschreibung
	Sicherheitsabstand einhalten		Hände nicht an die Lüfterflügel annähern
	Hände nicht an die Antriebsriemen annähern		Batterieschalter
	Anschlagpunkt		ROPS-Sicherheit

3 TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Siehe Abbildung 3

	RCR51C-FC3	RCR59C-FC4	RCR72C-FC4
Breite (mm)	1340	1545	1745
Länge (mm)	1550	1660	1750
Höhe (mm)	325		
Masse (Kg)	150	180	200
Klingen	2 Scheiben mit einfahrenden Doppel-Messern		
Klingenrotation	gegenläufig mittels Getrieben		
Räder	2 Schwenkräder 9x350-4		
Schneithöhenverstellung (mm)	20÷80		
Effektive Schnittbreite (mm)	1290	1490	1690

DE

4 GEBRAUCHSANWEISUNG

4.1 MONTAGE DES MÄHWERKS

Siehe Abbildung 4.1

WICHTIG: Die Montage- und Demontearbeiten müssen von fachkundigem und qualifiziertem Personal durchgeführt werden, das sich der spezifischen Risiken dieser Tätigkeit bewusst ist, auch wenn sie nicht in diesem Handbuch angegeben sind. Wenn dieses Personal nicht verfügbar ist, wenden Sie sich direkt an den Kundendienst von Gianni Ferrari.

Die Maschine muss in der Waagerechten sein, stabilisiert, die Zapfwelle ausgekuppelt und die Feststellbremse eingelegt. Der Motor (sofern nicht anders angegeben) muss ausgeschaltet und der Schlüssel abgezogen sein.

DE

Die Demontearbeiten und der erneute Einbau des Rasenmähers dürfen nur im Falle des Austauschs des Anbaugeräts oder seiner Reparatur durchgeführt werden. Normale Wartungsarbeiten (Reinigen und Schärfen der Messer) können durchgeführt werden, ohne das Anbaugerät zu entfernen, indem das Mähwerk vertikal positioniert wird (siehe nächster Abschnitt).

Falls der Rasenmäher noch montiert werden muss, wie folgt vorgehen:

- Die erste Hälfte des Kardangelenks mit der Zapfwelle unter der Maschine verbinden und genau prüfen, ob der elastische Knopf der Schnellkupplung in seine Aufnahme eingerastet ist. Kardanwelle energisch auf Herausrutschen prüfen.
- Den vorderen Hubhebel der Maschine (innerster Hebel) in Schwimmstellung (nach vorne) bringen.
- Den Rasenmäher näher an die Maschine bringen, indem das Kardangelenk angeschlossen wird.
- Sicherstellen, dass der Ladekanal in die Turbinenmündung eingeführt ist.
- Die vorderen Hubarme (1) auf den Rahmenträger des Mähers stecken.
- Den Mäher bis zu den Stützarmen schieben und befestigen, indem der Stift in die Löcher der Stützen und Arme gesteckt wird (2). Beidseitig mit Splint sichern (3).
- Den Motor starten, das Mähwerk anheben und den Stift in das obere Loch (4) stecken.

4.1.1 MONTAGE DES MÄHWERKS MIT FC4-441

Siehe Abbildung 4.1.1

WICHTIG: Bei der Annäherung von Mähwerk und Maschine den Kardanschutzhülse aus Gummi über die Schutzvorrichtung aus Metall am Hubarm legen. (Nur bei FC4-441)

4.2 SCHNITTHÖHENVERSTELLUNG

Siehe Abbildung 4.2



WARNUNG: Vergewissern Sie sich, dass die Zapfwelle ausgeschaltet ist und die Klingen vollkommen stillstehen.

Schnitthöhenverstellung: 20÷80 cm

5 GEWÖHNLICHE WARTUNG



WARNUNG: Lesen Sie vor der Durchführung der Wartungsarbeiten die Anweisungen im Abschnitt 2: „SICHERHEITSVORSCHRIFTEN“ vollständig durch.

HINWEIS : Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile!

Es ist möglich, Reinigungs- und/oder Inspektionsarbeiten im Innern des Gehäuses der Mähwerke auszuführen, ohne diese von der Zugmaschine zu demontieren. Zur Umsetzung des oben genannten muss das Anbaugerät wie unten dargestellt vollständig angehoben werden.

5.1 VERTIKALE AUFSTELLUNG DES MÄHERS

5.1.1 VERTIKALE AUFSTELLUNG DES MÄHERS MIT FC4-441

Siehe Abbildung 5.1.1

Der Rasenmäher ist mit einer Scharniervorrichtung ausgestattet, die es ermöglicht, den Rasenmäher in eine vertikale Position anzuheben, wodurch der untere Teil des Rasenmähers zum Reinigen oder Schärfen zugänglich wird, ohne ihn von der Maschine demontieren zu müssen.

Zum vertikalen Anheben des Mähers die folgenden Schritte ausführen:

1. Die Lenksäule in die vertikale Position bringen.
2. Die Feststellbremse drücken und die Fußstütze anheben.
3. Das Mähwerk mit dem Hydraulikhub (innerster Hebel) anheben.
4. Die 2 Stifte (1) entfernen.
5. Das Mähwerk absenken, indem auf den hydraulischen Heber (4) eingewirkt wird.
6. Den Schwimmarm nach vorne schieben und den Stift einstecken (1); dies für beide Seiten des Mähers und das Mähwerk mit dem Hydraulikheber anheben, um eine vertikale Position zu erreichen.

Um das Mähwerk wieder in seine Arbeitsposition zu bringen, in umgekehrter Reihenfolge vorgehen, indem langsam auf den Hub-Steuerhebel gedrückt wird.

5.1.2 VERTIKALE AUFSTELLUNG DES MÄHERS MIT FC4-501

Siehe Abbildung 5.1.2

1. Die Feststellbremse betätigen.
2. PLATTFORM-FREIGABE: gleichzeitig die Tasten (C) und (D) und die Freigabe-Taste drücken (Abb. a).
3. PLATTFORM-ANSTIEG: die Tasten (C) und (D) gleichzeitig gedrückt halten, und die Taste (B) drücken (Abb. b).
4. Die Tasten (C) und (D) gleichzeitig gedrückt halten, das Mähwerk mit dem Hydraulikhub anheben (Abb.c)
5. Die 2 Stifte entfernen (Abb. d).
6. Die Tasten (C) und (D) gleichzeitig gedrückt halten, das Mähwerk absenken, indem auf den hydraulischen Heber eingewirkt wird (Abb.e).
7. Den Schwimmarm nach vorne schieben und den Stift einstecken (Fig.6); dies für beide Seiten des Mähers und das Mähwerk. Die Tasten (C) und (D) gleichzeitig gedrückt halten, mit dem Hydraulikheber anheben, um eine vertikale Position zu erreichen (Abb.g).
8. Um das Mähwerk wieder in seine Arbeitsposition zu bringen, in umgekehrter Reihenfolge vorgehen, indem langsam auf den Hub-Steuerhebel gedrückt wird.
9. PLATTFORM-ABSENKUNG: die Taste A für den Abstieg drücken (Abb.h).
10. PLATTFORM-VERRIEGELUNG: gleichzeitig die Tasten (C) und (D) und die Verriegelungstaste drücken (Abb.i).

5.1.3 VERTIKALE AUFSTELLUNG DES MÄHERS MIT FC3-261

Siehe Abbildung 5.1.3

WICHTIG: Vergewissern Sie sich, dass die Zapfwelle ausgeschaltet ist und die Klingen vollkommen stillstehen.

1. Die Zugmaschine starten und das Anbaugerät mit dem entsprechenden Hebel anheben. Schalten Sie die Zugmaschine aus und ziehen Sie den Schlüssel ab.
2. Ziehen Sie die Splinte und zugehörigen Sicherungsstifte heraus.
3. Senken Sie das Anbaugerät mit dem entsprechenden Hebel ab.
4. Führen Sie den Sicherungsstift in die zweite Öffnung an den Anschlüssen des Mäherwagens ein.
5. Heben Sie das Anbaugerät mit dem entsprechenden Hebel vollständig an.

DE



VORSICHT: Die Zugmaschine mit dem Mäher in dieser Position nicht verwenden und nicht bewegen. Die genannte Konfiguration dient ausschließlich für Reinigungs- und/oder Inspektionsarbeiten.

5.2 AUSTAUSCH - MESSERSCHÄRFEN

Siehe Abbildung 5.2



WARNUNG: Vor Arbeiten am Rasenmäher die Zapfwelle deaktivieren, den Motor abstellen und die Feststellbremse aktivieren. Den Schlüssel abziehen. Den Messerwechsel nicht bei laufendem Motor beginnen. Die Maschine muss in der Waagerechten sein, stabilisiert, die Zapfwelle ausgekuppelt und die Feststellbremse eingelegt. Die Maschine niemals starten, wenn die Kupplungshälfte noch auf der Zapfwelle montiert ist.

Um die Rasenmähermesser auszutauschen, wie folgt vorgehen:

- A) Den Rasenmäher vertikal aufstellen, wie im vorherigen Kapitel beschrieben
- B) Die 4 Befestigungsschrauben (A) oder die zentrale Mutter der Messerhalterscheiben (B) lösen und die Scheiben entfernen.
- C) Die Schrauben, mit denen die Messer (A) an den Scheiben befestigt sind, lösen und die Messer durch die gleiche Anzahl neuer oder scharfer Messer ersetzen.
- D) Die Messerhalterscheiben wieder zusammenbauen und nach Abschluss der Arbeiten die horizontale Position des Mähwerks wieder herstellen und die Stifte wieder einsetzen.

Das Schärfen kann erfolgen, indem mit A) und B) fortgefahren wird. Tatsächlich ist es nicht erforderlich, die Messer von den Scheiben zu demontieren. Für ein gutes Schärfen die folgenden allgemeinen Regeln beachten:

- 1) Die ursprünglichen Schärfungsgrade (23°) beibehalten
- 2) Nicht an der gleichen Stelle wie die Schleifscheibe behalten, um eine Überhitzung des Materials zu vermeiden, was zu einer Änderung der Eigenschaften des Materials führt
- 3) kein überschüssiges Material entfernen, da dies offensichtlich die Lebensdauer der Klingen selbst begrenzt.

EIN PERFEKTER SCHNITT KANN NUR MIT GUT SCHÄRFTEN KLINGEN ERZIELT WERDEN.

Die Häufigkeit des Schärfens kann je nach Schnittbedingungen stark variieren: Der Einsatz der Maschine in der Nähe von Steinen, Sand, Lehm erfordert natürlich ein ziemlich häufiges Schärfen.

RCR51C-FC3		RCR59C-FC4		RCR72C-FC4	
 95006700003	bestellen  A: W780003027	 01.33.01.0251	bestellen  A: W780003765	 01.33.01.0252	bestellen  A: W780003974
+  95006700003		+  01.33.01.0251		+  01.33.01.0252	
 01.33.01.0051	bestellen  B RECHTS: W780003726	 01.33.01.0230	bestellen  B RECHTS: W780003758	 01.33.01.0253	bestellen  B RECHTS: W780003975
+  01.33.01.0051		+  01.33.01.0230		+  01.33.01.0253	
 01.33.01.0061	bestellen  C LINKE: W780003727	 01.33.01.0240	bestellen  C LINKE: W780003759	 01.33.01.0254	bestellen  C LINKE: W780003976
+  01.33.01.0061		+  01.33.01.0240		+  01.33.01.0254	

Beim Wiedereinbau von nachgeschärften oder neuen Messern darauf achten, dass sie so montiert werden, dass die Klingen einer Scheibe im 90°-Winkel zu denen der anderen Scheibe angeordnet sind. Natürlich auf die Schnittrichtung achten und daran denken, dass sich bei Betrachtung des Mähers von vorne wie in der Abbildung rechts das linke Messer gegen den Uhrzeigersinn und das rechte Messer im Uhrzeigersinn dreht.

WICHTIG: Darauf achten, dass die Muttern oder Schrauben der Messer mit den folgenden Anzugsmomenten angezogen werden:

MUTTER/SCHRAUBE	SCHLÜSSEL	Nm
M8	13	22
M10	17	43
M12	19	100/110
M16	24	180
M20	30	330



WARNUNG: Vor jedem Eingriff am Rasenmäher, für Reparaturen, Reinigung, Einstellungen usw. ist es zwingend erforderlich, die Zapfwelle zu trennen, den Motor abzustellen und den Zündschlüssel abzuziehen.

5.3 ÖL NACHFÜLLEN

Siehe Abbildung 5.3

Den Ölstand des Getriebes alle 100 Stunden kontrollieren, bei Bedarf nachfüllen.

Das Getriebeöl alle 350 Stunden wechseln. Für den Wechsel des Öls des Winkelgetriebes wenden Sie sich an eine autorisierte Werkstatt. **(A): Ölstand (OIL SHELL OMALA S4 WE 320)**

5.4 SCHMIEREN

Siehe Abbildung 5.4

Schmieren des Kardangelenks

5.5 REINIGUNG DES MÄHERS

DE

Siehe Abbildung 5.5

6 MULCHEN-KIT

Siehe Abbildung 6

Es wurde ein Kit eingeführt, um das Mähwerk mit RCR59C-FC4 Auffang zu einem Mulchen-Mähwerk zu machen. Um das Kit zusammenzubauen, wie folgt vorgehen:

- 1) Das Mähwerk vertikal aufstellen (siehe Kapitel 5.1).
- 2) Die Kappe der Mulching-Version wie auf dem Foto gezeigt einsetzen und mit den 3 mitgelieferten M8X20-Schrauben befestigen.
- 3) Um das Kit zu entfernen, in umgekehrter Reihenfolge vorgehen

Optimal ist der Einsatz des Mulching-Kits bei nicht zu nassem oder langem Gras. Eine gute Faustregel ist, nicht mehr als ein Drittel der Länge des Grashalms zu entfernen.

7 AUSSERORDENTLICHE WARTUNG

Für die außerordentliche Wartung der Mähwerke wenden Sie sich ausschließlich an eine autorisierte Kundendienstwerkstatt.

8 FAHREN IM STRASSENVERKEHR

Siehe Abbildung 8

Die Mähwerke können Zugmaschine (*) während der Fahrt auf Straßen montiert sein.

Die Fahrt auf der Straße ist nur zulässig, wenn das Anbaugerät vollständig angehoben und mit der entsprechenden mechanischen Sperre am Rahmen der Zugmaschine gesichert ist.

(*): NUR VERSIONEN MIT STRASSENZULASSUNG.

9 VORÜBERGEHENDE STILLLEGUNG DER MASCHINE

Wenn die Mähwerke für einen langen Zeitraum unbenutzt bleiben, wird empfohlen einige Arbeiten durchzuführen, um die Leistung bei erneuter Inbetriebnahme sicherzustellen:

- 1) Sorgfältig reinigen.
- 2) Eine allgemeine Kontrolle des Zustands des Gehäuses, der mechanischen Teile der Mähwerke durchführen.
- 3) Bei Bedarf die zuvor beschriebenen gewöhnlichen Wartungsarbeiten durchführen.
- 4) Die Ausrüstung an einem trockenen und gut belüfteten Ort lagern.
- 5) Mit einer nicht undurchlässigen Plane abdecken.

10 ALLGEMEINE HINWEISE

A) Für technische Eingriffe, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind, eines unserer autorisierten Kundenzentren aufsuchen

B) Das Gebrauchs- und Wartungshandbuch an einem geeigneten Ort aufbewahren, damit es unverändert bleibt. Dieses Handbuch kann ohne vorherige Ankündigung und ohne weitere Verpflichtungen geändert werden, um Änderungen und Verbesserungen an bereits ausgelieferten Geräten vorzunehmen. Kein Teil dieser Anleitung darf ohne schriftliche Vorankündigung des Eigentümers vervielfältigt oder übersetzt werden.

LA SICUREZZA AL PRIMO POSTO

Questo "Simbolo d'avvertenza concernente la sicurezza" del settore viene utilizzato in tutto il presente manuale e sulle etichette apposte sulla macchina stessa per avvertire della possibilità di lesioni personali. Leggere attentamente queste istruzioni. È essenziale leggere le istruzioni e le norme sulla sicurezza prima di tentare di assemblare o usare questa macchina.

- | | | |
|---|--------------------|--|
|  | PERICOLO: | indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, comporterà lesioni gravi o mortali. |
|  | AVVERTENZA: | indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe comportare lesioni gravi o mortali. |
|  | ATTENZIONE: | indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe comportare lesioni lievi o moderate. |
| | IMPORTANTE: | indica che l'attrezzatura o la proprietà potrebbero subire danni se le istruzioni non vengono rispettate. |
| | NOTA: | fornisce informazioni utili. |

Indice

1 Informazioni generali	67
1.1 Ai nostri clienti	67
1.2 Nota per il proprietario	67
1.3 Orientamento della macchina	69
1.4 Targhetta "CE"	69
1.5 Numero di serie	69
2 Norme di sicurezza	70
2.1 Norme generali di sicurezza	70
2.2 Destinazione d'uso	71
2.3 Distanza di sicurezza	71
2.4 Usi prevedibili non consentiti	72
2.5 Responsabilità del proprietario dell'attrezzo	72
2.6 Responsabilità degli operatori	73
2.7 Posizione delle etichette di sicurezza	73
2.8 Dispositivi di protezione individuale	74
2.9 Trasporto e scarico	74
2.10 Stabilità dell'attrezzo	74
2.11 Dismissione e rottamazione	74
2.12 Legenda etichette di sicurezza	75
3 Caratteristiche tecniche	77
4 Norme d'uso	78
4.1 Montaggio del piatto rasaerba	78
4.2 Regolazione altezza taglio	78
5 Manutenzione ordinaria	79
5.1 Posizionamento in verticale del rasaerba	79
5.2 Sostituzione - affilatura coltelli	80
5.3 Rabbocco olio	82
5.4 Ingrassaggi	82
5.5 Pulizia dei rasaerba	82

6 Kit mulching.....	83
7 Manutenzione straordinaria	83
8 Circolazione stradale.....	83
9 Inattività della macchina	83
10 Note generali.....	83

1 INFORMAZIONI GENERALI

1.1 AI NOSTRI CLIENTI

Prima della messa in funzione occorre studiare attentamente questo manuale per una migliore comprensione della macchina e per i suggerimenti in esso indicati per il suo uso e manutenzione.

Le macchine sono state studiate e realizzate per il miglior lavoro nelle più disparate condizioni; come sempre la qualità del lavoro è in relazione alla manutenzione ordinaria eseguita. Per specifiche informazioni e consigli d'uso non contenute in questo libretto rivolgersi al rivenditore, il quale sarà lieto di rispondere alle domande sull'uso e manutenzione di queste macchine.

1.2 NOTA PER IL PROPRIETARIO

Questo manuale è parte integrante del manuale di uso e manutenzione della motrice FC3-261, FC4-501 e FC4-441. È vietata la riproduzione o la traduzione di qualsiasi parte di questo manuale senza preavviso scritto del proprietario.

Il presente manuale contiene utili informazioni per una corretta manutenzione. L'attrezzo in dotazione è affidabile. Le prestazioni e la durata dello stesso dipendono da una buona manutenzione e dal corretto uso dell'attrezzo. Questo manuale deve essere letto da tutti gli operatori dell'attrezzo e mantenuto sempre a portata di mano.

All'atto della consegna, il rivenditore fornirà istruzioni sul funzionamento generale del nuovo attrezzo. Il personale addetto alla manutenzione è a disposizione per fornire eventuali chiarimenti relativi al funzionamento dell'attrezzo.

Il rivenditore dispone di una linea completa di parti di ricambio originali. I ricambi sono prodotti e ispezionati con cura per garantire una elevata qualità e adattabilità dei pezzi necessari. Durante l'ordine di parti di ricambio, fornire al rivenditore il modello e il numero di serie riportati nella dichiarazione di conformità CE.

NOTA: Utilizzare ricambi originali salvaguarda e garantisce la perfetta efficienza dell'attrezzo. Utilizzare ricambi non originali o montarli scorrettamente provoca il decadimento della garanzia.

Sulla macchina sono presenti targhette di sicurezza con o senza annotazioni precauzionali per avvisare l'utente della presenza di potenziali pericoli che potrebbero comportare lesioni personali. Rispettare tutti i messaggi di sicurezza per evitare possibili lesioni anche mortali.

La macchina è stata progettata e costruita nel rispetto agli standard di qualità richiesti dalle normative sulla sicurezza attualmente in vigore. Ciò nonostante, il rischio di incidenti non è mai completamente eliminabile. Per questo motivo è indispensabile attenersi alle norme e le precauzioni elementari di sicurezza richieste. Per evitare il rischio di lesioni durante l'utilizzo o la riparazione della macchina è consigliabile leggere con attenzione il presente manuale e prestare particolare attenzione alle istruzioni relative alla sicurezza, al funzionamento e alla manutenzione.

Usare la macchina tosaerba solo per i lavori e le applicazioni riportate in questo manuale.

Modifiche oppure adattamenti senza l'approvazione del costruttore possono invalidare la conformità iniziale ai requisiti di sicurezza della macchina tosaerba.

Considerare il manuale come parte integrante del prodotto: verificare che sia completo ed in buono stato, conservarlo in prossimità della macchina e conservarlo in un luogo protetto e non accessibile a persone non autorizzate. Consegnare il manuale all'eventuale futuro utilizzatore.

IT

Il costruttore è impegnato nel costante miglioramento dei propri prodotti. Il costruttore si riserva quindi il diritto di apportare migliorie o modifiche quando possibile, senza incorrere in alcuna obbligazione di modifica o cambiamento dei mezzi venduti in precedenza.

NOTA: Le informazioni contenute nel presente manuale sono fornite in base alle informazioni disponibili al momento della stesura. Impostazioni, procedure, numeri di parte, software e altri elementi potrebbero subire modifiche che possono influire sulla manutenzione della macchina. Verificare presso il rivenditore di disporre delle informazioni complete e aggiornate prima di mettere in funzione l'attrezzo. Tutti i dati forniti in questo manuale sono soggetti a variazioni di produzione.

IMPORTANTE: Per interventi tecnici non contemplati nel presente manuale interpellare un centro assistenza autorizzato.

1.3 ORIENTAMENTO DELLA MACCHINA

Nel presente manuale per indicare la direzione, vista dal sedile dell'operatore vengono utilizzati i seguenti termini:

- 1 - Anteriore
- 2 - Destra
- 3 - Posteriore
- 4 - Sinistra

Vedi figura 1.3

1.4 TARGHETTA "CE"

L'etichetta è puramente indicativa, fare riferimento a quella apposta sulla macchina. Vedi figura 1.4

- 1 - Indirizzo fabbricante
- 2 - Modello
- 3 - Massa
- 4 - Anno di costruzione
- 5 - Designazione della macchina
- 6 - Numero di serie

IT

1.5 NUMERO DI SERIE

Vedi figura 1.5

2 NORME DI SICUREZZA

2.1 NORME GENERALI DI SICUREZZA

Le norme riportate nella presente sezione, pur nella loro ovvia parzialità, rappresentano delle informazioni per i lavoratori sui pericoli che possono incontrare nello svolgimento del proprio lavoro.

Occorre sempre avere presente che quando si lavora con un attrezzo, qualunque essa sia, la prima preoccupazione deve essere per la propria sicurezza e quella degli altri.

Per lavorare in tutta sicurezza è indispensabile conoscere bene la natura del lavoro da effettuare, utilizzare correttamente gli attrezzi e i diversi materiali necessari allo scopo, dare in ogni caso prova di buon senso. Leggere i messaggi di sicurezza contenuti nell'introduzione di questo manuale e prendere in considerazione le note di **"Attenzione"**, **"Avvertenza"** e **"Pericolo"** presenti nel testo.

- Leggere attentamente il manuale in ogni sua parte. È assolutamente vietato l'utilizzo dell'attrezzo al personale che non abbia letto e compreso il presente manuale.
- Ogni volta prima dell'uso ispezionare l'attrezzo in ogni sua parte e prestare attenzione a malfunzionamenti, bulloni e viti allentate, lame, e altre parti danneggiate o non ben fissate. È assolutamente vietato l'uso dell'attrezzo non in perfette condizioni, quindi prima dell'uso intervenire eseguendo le operazioni di controllo e manutenzione consigliate.
- Familiarizzare con tutte le parti ed i controlli dell'attrezzo prima della messa in moto.
- L'uso dell'attrezzo è consentito a una sola persona adulta e consapevole. Non permettere l'uso a bambini e adolescenti. Evitare di utilizzare l'attrezzo in condizioni fisiche non idonee.
- Tenere persone e cose a distanza di sicurezza come prescritto successivamente.
- Utilizzare solo parti e accessori forniti da Kubota Gianni Ferrari e non permettere nessuna modifica o trasformazione. Per informazioni contattare il rivenditore.
- Riapplicare di nuovo tutte le decalcomanie di sicurezza e ammonimento danneggiate, illeggibili o mancanti. Controllare la lista delle decalcomanie nell'apposita sezione di sicurezza. Mantenere pulite le decalcomanie da fango, sporcizia e polvere.
- Tenersi lontani da ogni parte in movimento.
- Non usare l'attrezzo senza protezioni e coperchi nella giusta posizione e in buone condizioni. Non impiegare l'attrezzo se i dispositivi di sicurezza non sono in perfetta efficienza. Non manomettere mai per alcun motivo i dispositivi di sicurezza.
- Se si colpisce o si aggancia un oggetto, fermare immediatamente l'attrezzo, appoggiare a terra e controllarlo in ogni sua parte. Prima di ripartire assicurarsi di aver ripristinato le condizioni per un funzionamento ottimale dell'attrezzo.
- Quando non si utilizza la macchina, disattivare la PTO (Presa di Forza che mette in azione l'attrezzatura), abbassare l'attrezzo facendolo appoggiare a terra, spegnere il motore e togliere la chiave.
- Utilizzare la macchina e l'attrezzo ad una velocità compatibile con le esigenze di sicurezza e le caratteristiche del modello usato.
- Usare estrema prudenza utilizzando l'attrezzo sui pendii. Ridurre al minimo la velocità.
- Nell'uso e manutenzione dell'attrezzo indossare un abbigliamento adeguato: occhiali, guanti, calzature antinfortunistiche e antiscivolo e altri indumenti di protezione.
- Utilizzare l'attrezzo in condizioni di visibilità buone.
- Tutti i conducenti devono ricevere una formazione professionale e pratica.
- Durante le fasi di lavoro, indossare sempre calzature resistenti e pantaloni lunghi. Non utilizzare l'attrezzo quando si è a piedi scalzi o si indossano ciabatte o sandali.
- Ispezionare a fondo l'area nella quale deve essere utilizzato l'attrezzo e rimuovere tutti gli oggetti che potrebbero essere lanciati dall'attrezzo.

- Durante la fase di retromarcia prestare molta attenzione ad ostacoli ed in particolare a persone.
- Prima di eseguire le operazioni di manutenzione sull'attrezzatura assicurarsi che la stessa sia spenta, appoggiata a terra e scollegata dalla macchina.
- Disinnestare sempre la presa di forza durante le fasi di trasferimento della macchina.
- Ogni volta che l'utilizzatore lascia, anche temporaneamente, la macchina deve azionare il freno di stazionamento e disinnestare la PTO.
- Tutte le operazioni di manutenzione, di pulizia e di montaggio/smontaggio dell'attrezzatura devono essere eseguite da personale esperto. La macchina deve essere in piano, con la presa di forza disinserita e con il freno di stazionamento inserito. Il motore deve essere spento e la chiave deve essere tolta
- È compito del datore di lavoro valutare e adottare i dispositivi di protezione individuale più idonei.

2.2 DESTINAZIONE D'USO

Per un utilizzo conforme:

- Rispettare tutte le indicazioni del presente manuale operatore
- Rispettare l'esecuzione dei lavori di ispezione e manutenzione

Le attrezzature intercambiabili modello RCR51C-FC3, RCR59C-FC4 e RCR72C-FC4 sono attrezzature per il taglio dell'erba di giardini, campi sportivi ed aree verdi in generale. Le attrezzature sono destinate prevalentemente ad un uso professionale. Le attrezzature intercambiabili possono operare solo se installate su una macchina multifunzione approvate esplicitamente da Kubota Gianni Ferrari S.r.l.

Utilizzare parti e accessori studiati esclusivamente da Kubota Gianni Ferrari S.r.l.

Kubota Gianni Ferrari S.r.l. declina ogni responsabilità se tale attrezzatura viene montata su altre motrici. Tale impiego è assolutamente vietato.

2.3 DISTANZA DI SICUREZZA

Mantenere sempre persone e animali ad almeno 3mt. di distanza.

2.4 USI PREVEDIBILI NON CONSENTITI

Ogni tipologia di utilizzo non previsto dal costruttore non viene considerato conforme alla destinazione d'uso e costituisce quindi un utilizzo scorretto. Il costruttore sarà sollevato da qualsiasi responsabilità in caso di incidenti e l'utilizzatore verrà ritenuto responsabile di tutti i rischi derivanti da tale utilizzo.

L'elenco sotto riportato elenca una serie di esempi, utilizzi e comportamenti scorretti di questo attrezzo che mettono a rischio la vita e la salute dell'operatore.

- Non sono consentiti gli usi non indicati all'interno del paragrafo "Destinazione d'uso".
- Non è ammesso trasportare persone, cose o animali sull'attrezzatura.
- È assolutamente vietato l'uso dell'attrezzo senza aver consultato il presente libretto.
- È assolutamente vietato eseguire trasformazioni e modifiche sull'attrezzatura o sulle attrezzature non previste da questo libretto.
- È assolutamente vietato l'uso dell'attrezzo non in perfette condizioni, quindi prima dell'uso intervenire eseguendo le operazioni di controllo e manutenzione consigliate.
- Non permettere l'uso a bambini e adolescenti.
- Non utilizzare l'attrezzo quando si è a piedi scalzi o si indossano ciabatte o sandali.
- Mai parcheggiare l'attrezzo in discesa.
- È tassativamente vietato utilizzare l'attrezzo non correttamente montato.
- Non utilizzare l'attrezzo in condizioni di meteo avverse, in particolare in presenza di lampi.
- Un uso dell'attrezzatura diverso da quello previsto dal presente manuale è assolutamente vietato.
- È fatto assoluto divieto manomettere le etichette di sicurezza.
- L'uso dell'attrezzatura è consentito solo ad una persona adulta e responsabile.
- È vietato usare l'attrezzatura in condizioni fisiche non idonee.

2.5 RESPONSABILITÀ DEL PROPRIETARIO DELL'ATTREZZO

Il proprietario dell'attrezzo è responsabile di:

- Leggere il capitolo della sicurezza, per comprendere i possibili pericoli cui sono sottoposti gli operatori.
- Ordinare sostituzioni delle decalcomanie danneggiate a salvaguardia della sicurezza degli operatori.
- In caso di incomprensioni o incoerenze tra questo manuale e la macchina, informare immediatamente il rivenditore.
- Formare e informare tutti coloro che utilizzeranno la macchina sui suoi pericoli e sul suo uso.
- Accertarsi che gli operatori dell'attrezzo leggano e comprendano i contenuti del manuale, soprattutto il capitolo della sicurezza.

2.6 RESPONSABILITÀ DEGLI OPERATORI

NOTA: Per “operatori” si intendono tutti coloro che utilizzano l'attrezzo anche se a noleggio o in concessione.

Leggere attentamente il presente manuale per:

- Leggere attentamente tutti i messaggi di sicurezza.
- Apprendere il funzionamento e l'uso corretto dell'attrezzo.
- Individuare i possibili rischi dovuti ad un uso scorretto dell'attrezzo.
- Effettuare una corretta manutenzione dei vari componenti.
- Individuare i componenti compatibili per le varie lavorazioni.
- Individuare la posizione dei vari comandi e il loro funzionamento.
- Segnalare anomalie che compromettono il corretto funzionamento dell'attrezzo.
- Effettuare ispezioni periodiche come riportato nel manuale.
- Effettuare correttamente solo la manutenzione ordinaria prevista. Per la manutenzione straordinaria oppure le riparazioni, rivolgersi alle officine autorizzate. Il costruttore declina ogni responsabilità per danni a persone oppure a cose derivanti da riparazioni o manutenzioni effettuate privatamente fuori dal circuito di assistenza autorizzata.
- Segnalare o sostituire i componenti danneggiati in quanto causa possibile di pericoli per la sicurezza o di danni al veicolo e all'ambiente.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali.
- Utilizzare l'attrezzo solo per l'uso previsto. Il costruttore declina ogni responsabilità per danni a persone oppure a cose derivanti da usi della stessa diversi da quelli previsti.
- L'operatore è responsabile dei danni cagionati a terzi, a se stesso e a cose, dall'uso improprio dell'attrezzatura ed in contrasto alle indicazioni riportate su questo manuale.

IMPORTANTE: l'operatore nell'uso della macchina deve osservare scrupolosamente le norme di sicurezza contenute in questo libretto, le norme di prevenzione degli infortuni, altre norme di sicurezza generiche, le disposizioni di medicina del lavoro.

2.7 POSIZIONE DELLE ETICHETTE DI SICUREZZA

Le seguenti etichette di sicurezza non devono mai essere rimosse dalla loro posizione originaria sull'attrezzo. Se, per esigenze di manutenzione o deterioramento, dovessero essere rimosse o diventare illeggibili, è necessario procedere al loro ripristino applicandole nella corretta posizione come illustrato in figura.

Vedi figura 2.7

NOTA: Si raccomanda di mantenere le targhette ed i simboli di pericolo visibili; se deteriorati sostituirli con altri originali.

I nuovi simboli vanno applicati nella posizione di quelli sostituiti.

2.8 DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE

I dispositivi di protezione individuale (DPI) sono attrezzature indossate dal lavoratore per proteggersi contro uno o più rischi che si presentano durante le fasi di lavorazione, manutenzione e riparazione che potrebbero minacciarne la sicurezza o la salute durante il lavoro.

Utilizzare sempre i (DPI) durante le fasi di lavorazione e di manutenzione, anche se il rischio di infortuni è ridotto al minimo, per prevenire quei rischi che non sono eliminabili “rischi residui”.

Utilizzare i (DPI) adatti ad ogni specifica procedura. Nei dispositivi di protezione individuali che possono essere necessari, sono inclusi scarpe antinfortunistiche, occhiali protettivi e/o una protezione per il viso, elmetto, guanti da lavoro, respiratori e cuffie di protezione acustica.

Vedi figura 2.8

2.9 TRASPORTO E SCARICO

L'attrezzo è pesante e può provocare seri danni da schiacciamento. Caricarlo e scaricarlo con cautela utilizzando tre ganci: due attaccati sui perni di fissaggio bracci sollevatore, uno sull'apposito occhiello anteriore. Trasportare l'attrezzo su un rimorchio omologato. Durante il trasporto fissare l'attrezzo con dispositivi omologati come cinghie, catene o funi.

Vedi figura 2.9

IMPORTANTE: Se l'attrezzo è imballato e posto sopra al proprio pallets è possibile movimentarlo con il muletto. Portata minima 225 kg.

NOTE: Fissare adeguatamente l'attrezzo al veicolo con dispositivi omologati. Consultare il libretto di uso e manutenzione della motrice, a cui l'attrezzo è collegato, per informazioni riguardanti il limite massimo di pendenza della rampa di carico.

2.10 STABILITÀ DELL'ATTREZZO

Durante l'utilizzo, prestare attenzione ad eventuali dossi, buche o altri pericoli nascosti.

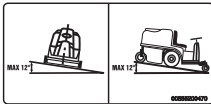
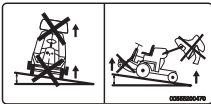
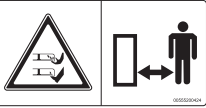
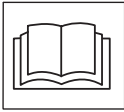
NOTE: Consultare il libretto di uso e manutenzione della motrice, a cui l'attrezzo è collegato, per informazioni riguardanti la stabilità.

2.11 DISMISSIONE E ROTTAMAZIONE

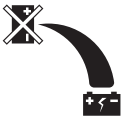


In caso di smaltimento dell'attrezzatura attenersi alle normative vigenti nel Paese di utilizzo. Abbandonando il prodotto nell'ambiente si potrebbero creare gravi danni all'ambiente stesso. Nel caso il prodotto contenga delle batterie è necessario rimuoverle prima di procedere allo smaltimento. Queste ultime debbono essere smaltite separatamente in altri contenitori in quanto contenenti sostanze altamente tossiche. Il simbolo rappresentato in figura rappresenta il bidone dei rifiuti urbani ed è tassativamente vietato riporre l'apparecchio in questi contenitori.

2.12 LEGENDA ETICHETTE DI SICUREZZA

Simbolo	Descrizione	Simbolo	Descrizione
	Inclinazione massima consentita		Non procedere su pendenze con elevatore aperto
	Pericolo turbina		Pericolo elevatore
	Innesto lame		Freno di stazionamento
	Macchina in movimento mantenere la distanza		Restare a distanza organi in movimento
	Segnale di pericolo Fermare il motore, togliere la chiave, leggere il manuale prima di effettuare lavori di riparazione o manutenzione		Non avvicinarsi alla macchina prima che tutti gli organi siano fermi
	Pericolo di schiacciamento. Non sostare tra macchina e attrezzo		Prima dell'utilizzo della macchina leggere il manuale di istruzioni
	Non avvicinare le mani all'albero di trasmissione		Pericolo lancio oggetti

IT

Simbolo	Descrizione	Simbolo	Descrizione
	Rimanere a distanza di sicurezza		Non avvicinare le mani alle pale della ventola
	Non avvicinare le mani alle cinghie di trasmissione		Staccabatteria
	Punto di sollevamento		Sicurezza ROPS

3 CARATTERISTICHE TECNICHE

Vedi figura 3

	RCR51C-FC3	RCR59C-FC4	RCR72C-FC4
Larghezza (mm)	1340	1545	1745
Lunghezza (mm)	1550	1660	1750
Altezza (mm)	325		
Massa (Kg)	150	180	200
Lame	2 dischi con doppi coltelli rientranti		
Rotazione lame	Controrotanti per mezzo di scatole ad ingranaggi		
Ruote	2 pivottanti 9x350-4		
Regolazione altezza taglio (mm)	20÷80		
Larghezza taglio effettiva (mm)	1290	1490	1690

IT

4 NORME D'USO

4.1 MONTAGGIO DEL PIATTO RASAERBA

Vedi figura 4.1

IMPORTANTE: Le operazioni di montaggio e smontaggio devono essere fatte da personale esperto e qualificato a conoscenza degli specifici rischi di questa attività anche se non specificati in questo manuale. Se non si dispone di tale personale, rivolgersi direttamente al servizio di assistenza della gianni ferrari.

La macchina deve essere in piano, stabilizzata, con la presa di forza disinserita e con il freno di stazionamento inserito. Il motore (ove non specificatamente indicato) deve essere spento e la chiave tolta.

Le operazioni di smontaggio e rimontaggio del rasaerba sono da farsi solo in caso di sostituzione dell'attrezzo o di sua riparazione. Le normali operazioni di manutenzione (pulizia ed affilatura lame) sono eseguibili senza la rimozione dell'attrezzo, posizionando il piatto tosaerba in verticale (vedi paragrafo successivo).

Nel caso si debba comunque procedere al montaggio del rasaerba procedere come segue:

- Collegare la prima metà del giunto cardanico nell'albero della presa di forza sotto la macchina verificando scrupolosamente che il pulsante elastico dell'innesto rapido sia scattato nel suo alloggiamento. Forzare energicamente l'albero cardanico per verificare che non si possa sfilare.
- Posizionare la leva del sollevatore frontale della macchina (leva più interna) in posizione flottante (in avanti).
- Avvicinare il rasaerba alla macchina collegando il giunto cardanico.
- Fare attenzione che il condotto di carico sia inserito nella bocca turbina.
- Imboccare i bracci del sollevatore frontale (1) sul supporto telaio del rasaerba.
- Spingere il rasaerba fino in fondo ai bracci di supporto e fissarlo inserendo la spina nei fori dei supporti e dei bracci (2). Bloccare con la copiglia su entrambi i lati (3).
- Avviare il motore, sollevare il piatto e inserire la spina nel foro superiore (4).

4.1.1 MONTAGGIO DEL PIATTO RASAERBA CON FC4-441

Vedi figura 4.1.1

IMPORTANTE: durante l'avvicinamento tra rasaerba e macchina, appoggiare la protezione cardano in gomma al di sopra della protezione in metallo, presente sul bracci di sollevamento. (Solo per FC4-441).

4.2 REGOLAZIONE ALTEZZA TAGLIO

Vedi figura 4.2



ATTENZIONE: Assicurarsi che la presa di forza sia disinserita e che le lame siano completamente ferme.

Regolazione altezza di taglio: 20÷80 cm

5 MANUTENZIONE ORDINARIA



ATTENZIONE: Prima di eseguire le operazioni di manutenzione, prendere visione completa delle indicazioni fornite dal paragrafo 2 : **NORME DI SICUREZZA.**

NOTE: Usare esclusivamente ricambi originali !

È possibile eseguire operazioni di pulizia e/o ispezione dell'interno della scocca dei piatti rasaerba, senza smontare questi ultimi dalla motrice. Per mettere in opera quanto suddetto è necessario sollevare completamente l'attrezzatura operando come raffigurato di seguito.

5.1 POSIZIONAMENTO IN VERTICALE DEL RASAERBA

5.1.1 POSIZIONAMENTO IN VERTICALE DEL RASAERBA CON FC4-441

Vedi figura 5.1.1

Il rasaerba è dotato di un dispositivo di cerniera che permette di rialzare il rasaerba in posizione verticale rendendo accessibile per la pulizia o per l'affilatura la parte inferiore del rasaerba stesso, senza doverlo smontare dalla macchina.

Per sollevare in verticale il rasaerba eseguire le operazioni seguenti:

1. Alzare il piantone di sterzo in posizione verticale.
2. Premere il freno di stazionamento ed alzare la pedana appoggiapiedi.
3. Alzare il rasaerba con il sollevatore idraulico (leva più interna).
4. Togliere le 2 spine (1).
5. Abbassare il piatto agendo sul sollevatore idraulico.
6. Spostare in avanti il braccetto flottante ed inserire la spina (1); ciò per entrambi i lati del rasaerba ed alzare il piatto con il sollevatore idraulico per ottenere il posizionamento in verticale.

Per riposizionare il piatto nella posizione di lavoro procedere in modo inverso agendo lentamente sulla leva di comando sollevatore.

5.1.2 POSIZIONAMENTO IN VERTICALE DEL RASAERBA CON FC4-501

Vedi figura 5.1.2

1. Azionare il freno di stazionamento.
2. SBLOCCO PIATTAFORMA: premere contemporaneamente i pulsanti (C) e (D), e premere il pulsante di sblocco (Fig.a).
3. SALITA PIATTAFORMA: tenere premuto contemporaneamente (C) e (D), e il pulsante (B) (Fig.b).
4. Tenere premuto contemporaneamente (C) e (D), alzare il rasaerba con il sollevatore idraulico (Fig.c)
5. Togliere le 2 spine (Fig.d).
6. Tenere premuto contemporaneamente (C) e (D), abbassare il piatto agendo sul sollevatore idraulico (Fig.e).
7. Spostare in avanti il braccetto flottante ed inserire la spina (Fig.f); ciò per entrambi i lati del rasaerba, tenere premuto contemporaneamente (C) e (D) ed alzare il piatto con il sollevatore idraulico per ottenere il posizionamento in verticale (Fig.g).
8. Per riposizionare il piatto nella posizione di lavoro procedere in modo inverso agendo lentamente sulla leva di comando sollevatore.
9. DISCESA PIATTAFORMA: premere il pulsante A per la discesa (Fig.h).
10. BLOCCO PIATTAFORMA: premere contemporaneamente i pulsanti (C) e (D), e premere il pulsante di blocco (Fig.i).

IT

5.1.3 POSIZIONAMENTO IN VERTICALE DEL RASAERBA CON FC3-261

Vedi figura 5.1.3

IMPORTANTE: Assicurarsi che la presa di forza sia disinserita e che le lame siano completamente ferme.

1. Avviare la motrice e sollevare l'attrezzatura tramite l'apposita leva. Spegnerla la motrice e togliere la chiave.
2. Sfilare le copiglie e i relativi puntalini di sicurezza.
3. Abbassare l'attrezzatura tramite l'apposita leva.
4. Infilare il puntalino di sicurezza nel secondo foro presente sugli attacchi del carrello rasaerba.
5. Sollevare completamente l'attrezzatura tramite l'apposita leva.



ATTENZIONE: Non usare e non movimentare la motrice con il rasaerba in questa posizione. La suddetta configurazione serve esclusivamente per operazioni di pulizia e/o di ispezione.

5.2 SOSTITUZIONE - AFFILATURA COLTELLI

Vedi figura 5.2



ATTENZIONE: Prima di intervenire sul rasaerba disinserire la presa di forza, spegnere il motore e inserire il freno di stazionamento. Togliere la chiave. Non iniziare le operazioni di sostituzione dei coltelli con il motore in moto. La macchina deve essere in piano, stabilizzata, con la presa di forza disinserita e con il freno di stazionamento inserito. Non mettere mai in moto la macchina con meta' giunto ancora montato sull'albero presa di forza.

Per la sostituzione dei coltelli del tosaerba eseguire le operazioni seguenti:

- A) Posizionare in verticale il rasaerba come indicato al capitolo precedente
- B) Svitare le 4 viti di fissaggio (A) oppure il dado centrale dei dischi portacoltelli (B) e smontare i dischi stessi.
- C) Svitare le viti di fissaggio dei coltelli (A) ai dischi e sostituire i coltelli con altrettanti nuovi od affilati.
- D) Rimontare i dischi portacoltelli, e a operazioni ultimate ripristinare la posizione orizzontale del piatto e reinserire le spine.

La affilatura può essere eseguita procedendo con A) e B). Non è infatti necessario smontare i coltelli dai dischi. Per una buona affilatura seguire le seguenti regole generali:

- 1) mantenere i gradi della affilatura originaria (23°)
- 2) non sostare sullo stesso punto con la mola per evitare il surriscaldamento del materiale, con conseguente modifica delle caratteristiche del materiale stesso
- 3) non asportare materiale in eccesso in quanto ciò limita ovviamente la durata delle lame stesse.

UN TAGLIO PERFETTO È OTTENIBILE SOLO CON LAME BEN AFFILATE.

La frequenza della affilatura può variare in modo notevole al variare delle condizioni di taglio: l'uso della macchina in presenza di sassi, sabbia, terriccio rende naturalmente necessaria una affilatura piuttosto frequente.

RCR51C-FC3		RCR59C-FC4		RCR72C-FC4	
 95006700003	ordinare	 01.33.01.0251	ordinare	 01.33.01.0252	ordinare
+	=	+	=	+	=
 95006700003	 A: W780003027	 01.33.01.0251	 A: W780003765	 01.33.01.0252	 A: W780003974
 01.33.01.0051	ordinare	 01.33.01.0230	ordinare	 01.33.01.0253	ordinare
+	=	+	=	+	=
 01.33.01.0051	 B DX: W780003726	 01.33.01.0230	 B DX: W780003758	 01.33.01.0253	 B DX: W780003975
 01.33.01.0061	ordinare	 01.33.01.0240	ordinare	 01.33.01.0254	ordinare
+	=	+	=	+	=
 01.33.01.0061	 C SX: W780003727	 01.33.01.0240	 C SX: W780003759	 01.33.01.0254	 C SX: W780003976

Nel rimontare i coltelli riaffilati o nuovi assicurarsi che siano montati con le lame di un disco disposte a 90° rispetto a quelle dell'altro disco. Rispettare ovviamente il senso di taglio, ricordandosi che, osservando il rasaerba dal davanti come nella figura di destra, la lama di sinistra ruota in senso anti-orario, quella di destra in senso orario.

IMPORTANTE: Assicuratevi che i dadi o viti dei coltelli siano serrati con le seguenti copie di serraggio:

DADO/VITE	CHIAVE	Nm
M8	13	22
M10	17	43
M12	19	100/110
M16	24	180
M20	30	330

AVVERTENZA: Prima di ogni intervento sul rasaerba, per lavori di riparazione, di pulizia, di regolazione, e altro, è fatto obbligo di disinserire la presa di potenza, di spegnere il motore e di togliere la chiave di avviamento.

5.3 RABBOCCO OLIO

Vedi figura 5.3

Controllare il livello dell'olio della trasmissione ogni 100 ore, se necessario rabboccare. Sostituire l'olio della trasmissione ogni 350 ore. Per la sostituzione dell'olio del rinvio ad angolo rivolgersi ad un'officina autorizzata. **(A): Livello olio (OIL SHELL OMALA S4 WE 320)**

5.4 INGRASSAGGI

Vedi figura 5.4

Ingrassaggio della crociera del cardano

5.5 PULIZIA DEI RASAERBA

Vedi figura 5.5

6 KIT MULCHING

Vedi figura 6

È stato introdotto un kit per rendere il piatto da raccolta RCR59C-FC4 un piatto Mulching. Per il montaggio del kit procedere nel seguente modo:

- 1) Posizionare verticalmente il piatto rasaerba (ved. Capitolo 5.1).
- 2) Inserire il tappo per versione Mulching come mostra la foto e fissarlo con le 3 viti M8X20 in dotazione.
- 3) Per rimuovere il kit procedere nel modo inverso

L'utilizzo del kit mulching è ottimale con erba non eccessivamente bagnata o lunga. Una buona regola generale è quella di non asportare più di un terzo della lunghezza dello stelo d'erba.

7 MANUTENZIONE STRAORDINARIA

per la manutenzione straordinaria dei piatti rivolgersi esclusivamente ad un'officina di assistenza autorizzata.

IT

8 CIRCOLAZIONE STRADALE

Vedi figura 8

I piatti rasaerba possono essere montati sulle motrici (*) durante la circolazione stradale.

Il trasferimento su strada è consentito solo se l'attrezzatura è completamente sollevata e assicurata al telaio della motrice tramite l'apposito blocco meccanico.

(*): SOLO VERSIONI OMOLOGATE STRADALI.

9 INATTIVITÀ DELLA MACCHINA

Nel caso in cui i piatti rasaerba debbano rimanere inutilizzati per parecchio tempo è conveniente eseguire alcune operazioni per garantire l'efficienza al riutilizzo e la durata nel tempo degli stessi:

- 1) Pulire accuratamente.
- 2) Eseguire un controllo generale dello stato della scocca, delle parti meccaniche dei rasaerba.
- 3) Eseguire, se necessitano, le operazioni di manutenzione ordinaria precedentemente descritte.
- 4) Immagazzinare l'attrezzatura in un luogo asciutto e ben ventilato.
- 5) Coprire con un telo non impermeabile.

10 NOTE GENERALI

A) Per interventi tecnici non contemplati nel seguente manuale, interpellare un nostro centro assistenza autorizzato

B) Conservare il libretto uso e manutenzione in luogo adatto a mantenerlo inalterato. Il presente manuale può essere modificato senza preavviso, né ulteriori obblighi, al fine di includere variazioni e miglioramenti alle unità già inviate. È vietata la riproduzione o la traduzione di qualsiasi parte di questo libretto senza preavviso scritto del proprietario.

**ILLUSTRATIONS AND DIAGRAMS
ILLUSTRATIONS ET SCHÉMAS
BILDER UND ZEICHNUNGEN
ILLUSTRAZIONI E SCHEMI**

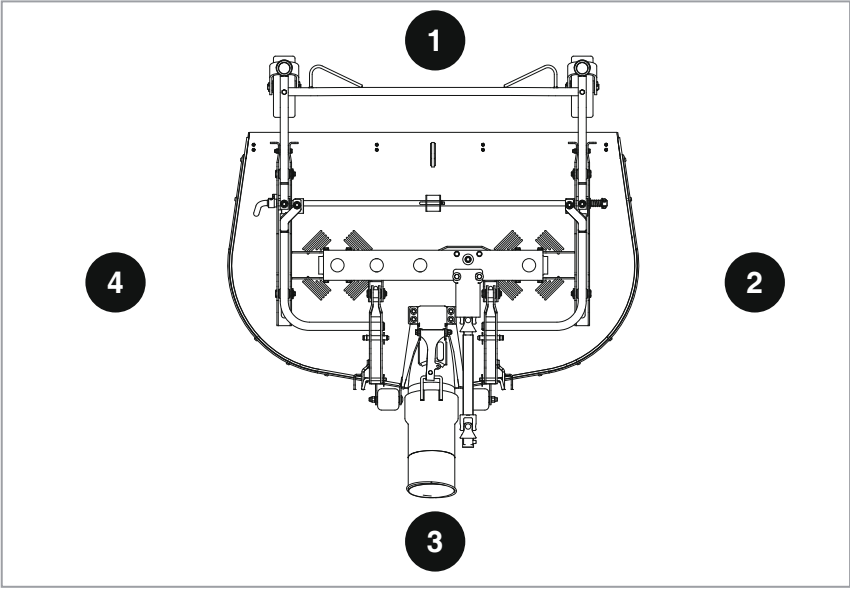


Fig. 1.3

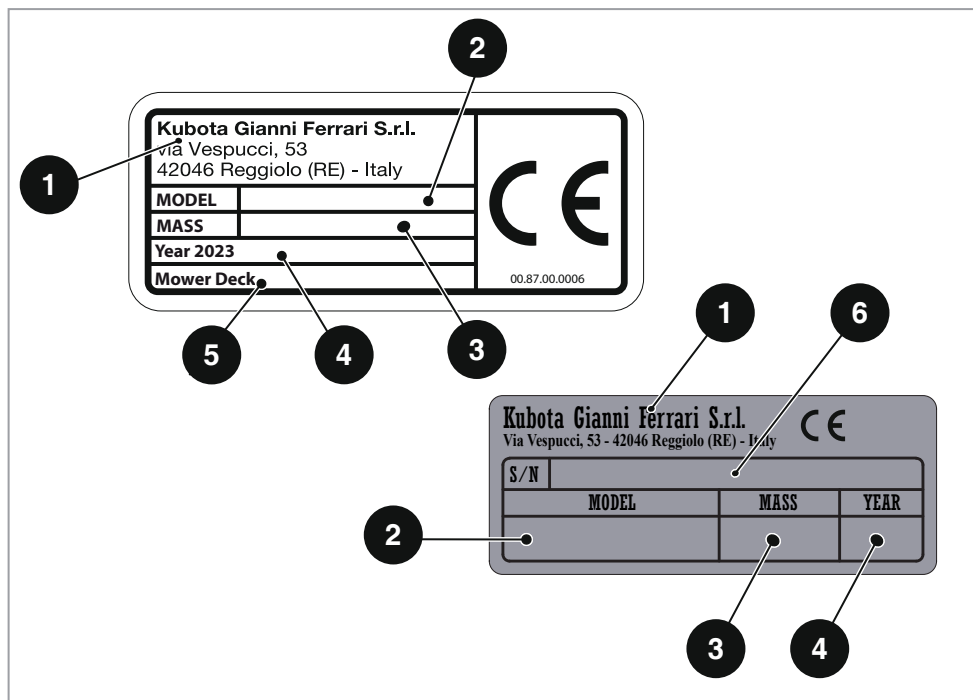


Fig. 1.4

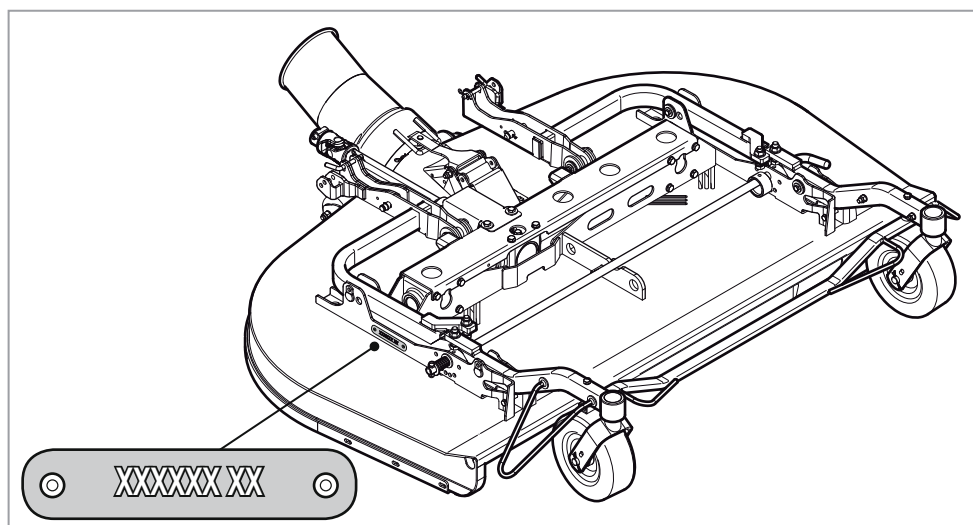


Fig. 1.5

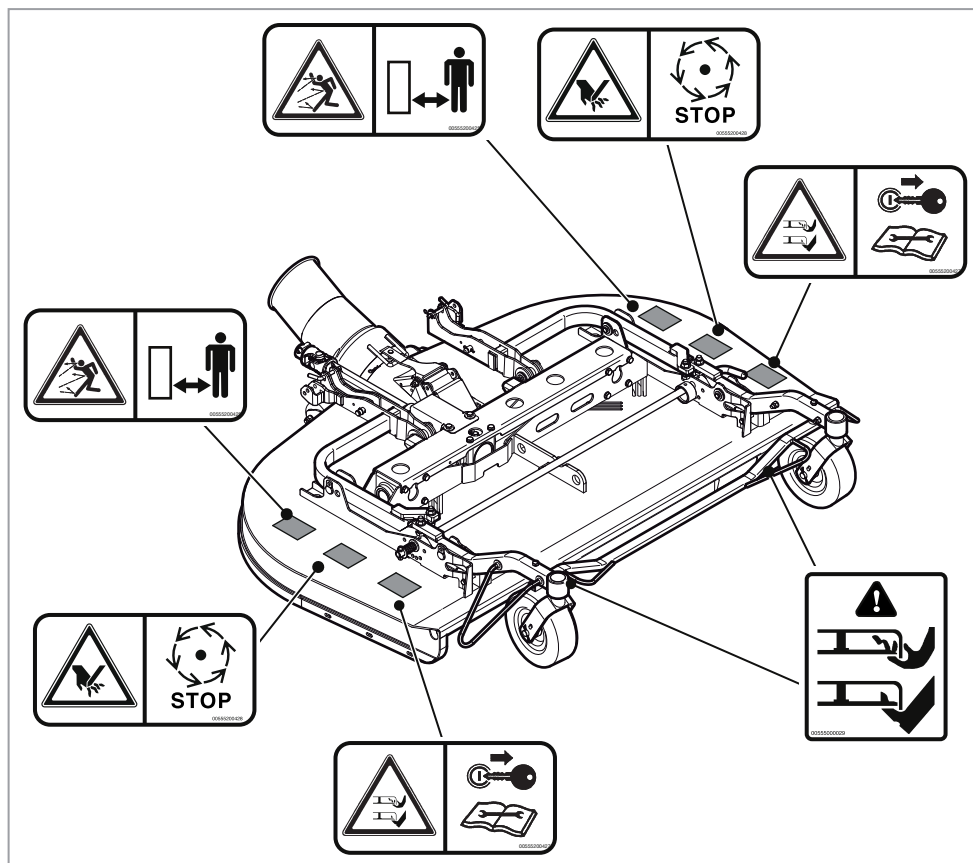


Fig. 2.7



Fig. 2.8

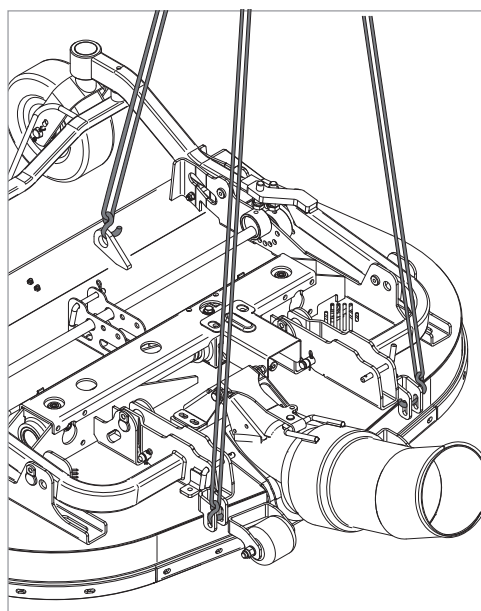
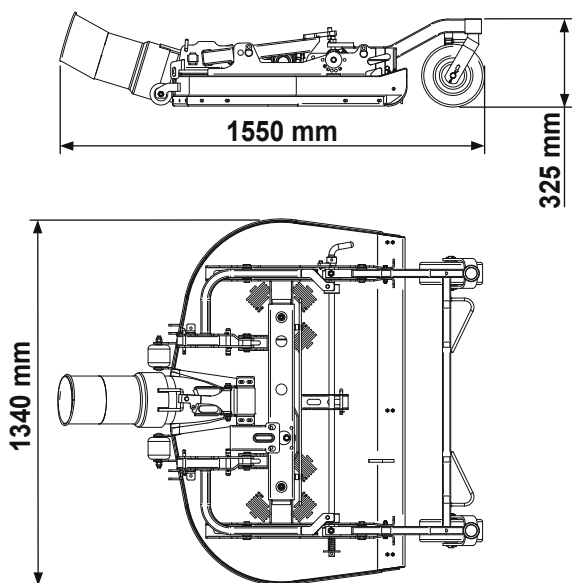


Fig. 2.9

RCR51C-FC3



RCR59C-FC4

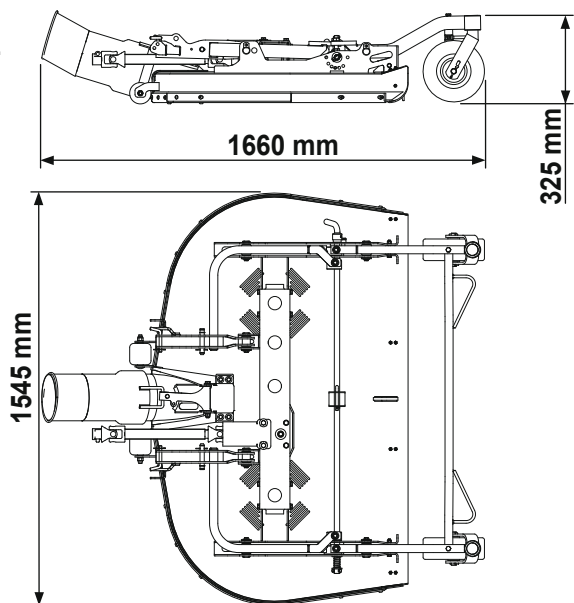


Fig. 3

RCR72C-FC4

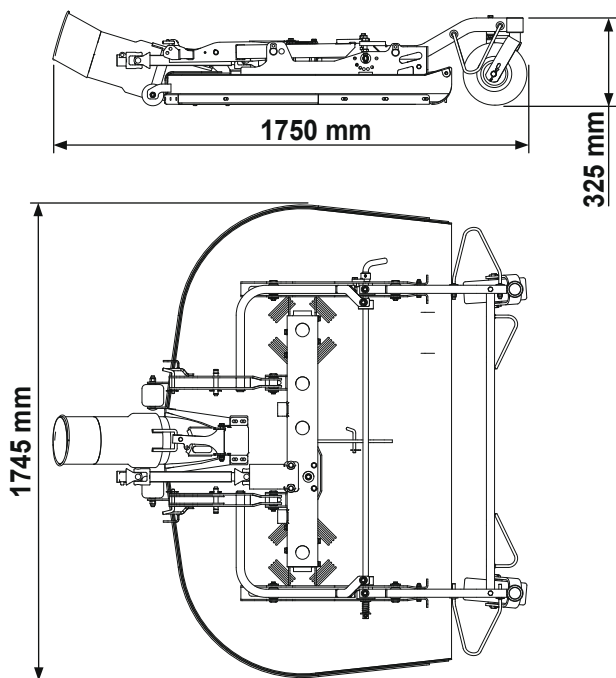


Fig. 3

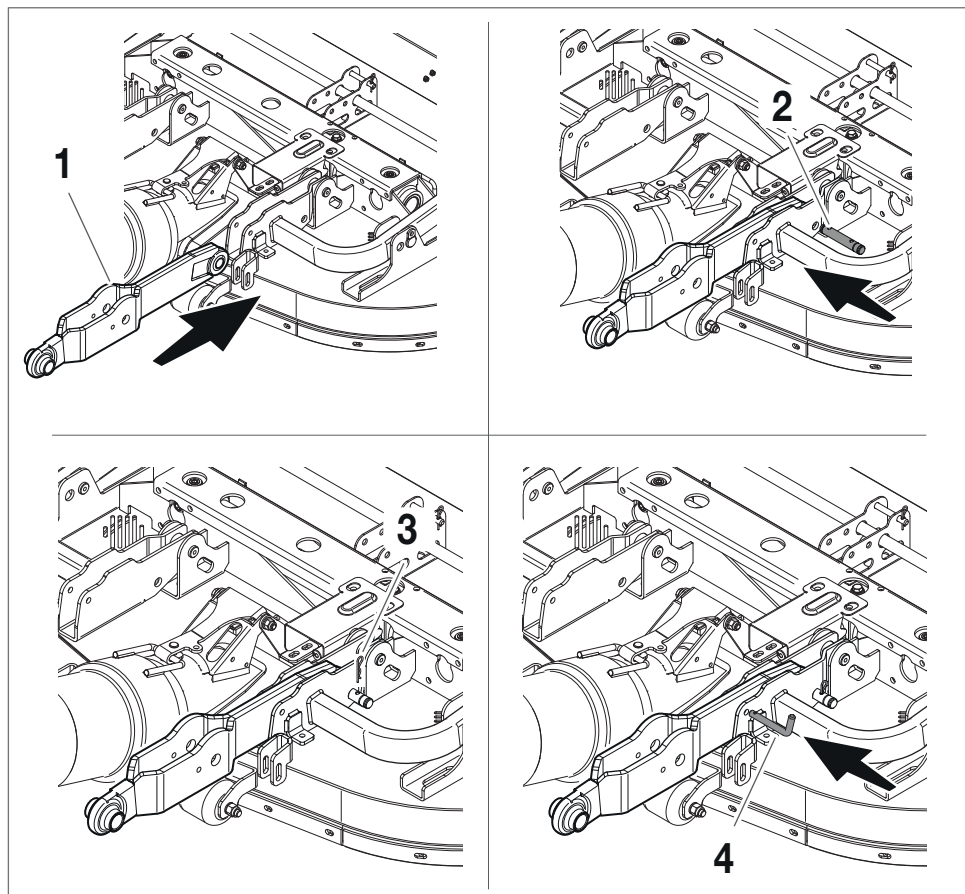


Fig. 4.1

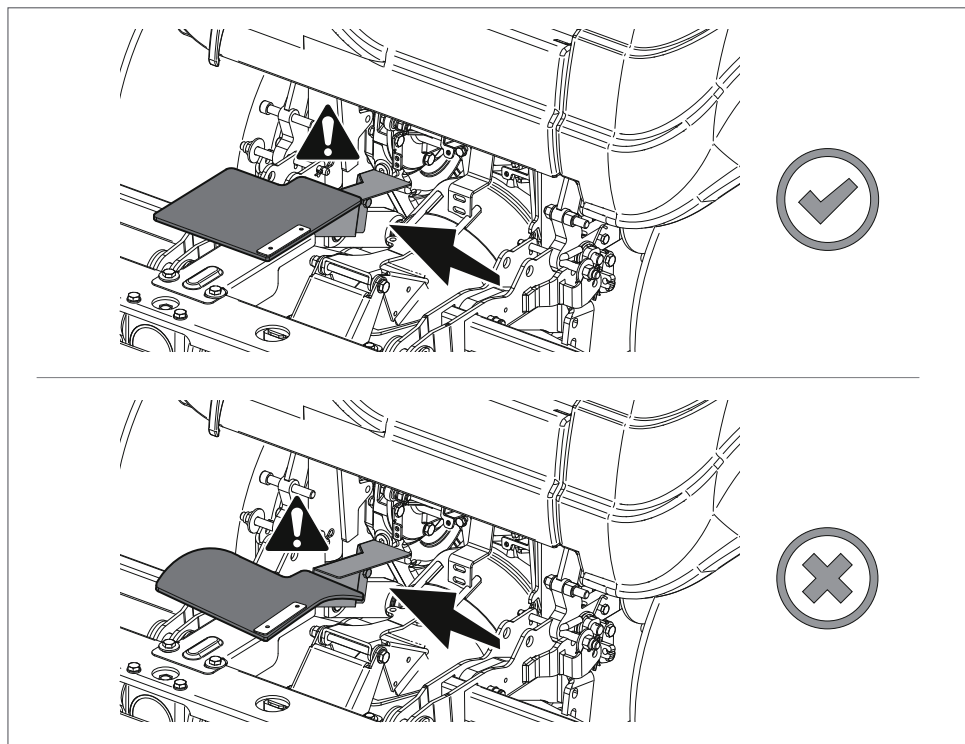
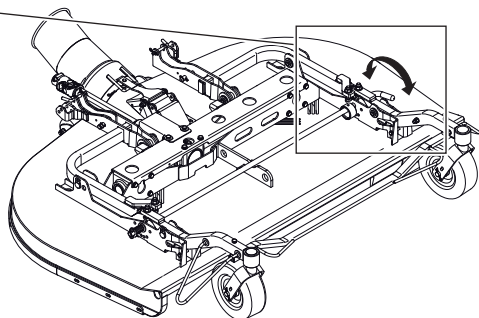
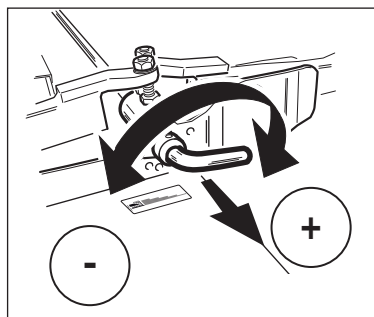


Fig. 4.1.1



$$D = E + 1 \text{ cm}$$

$$E = F$$

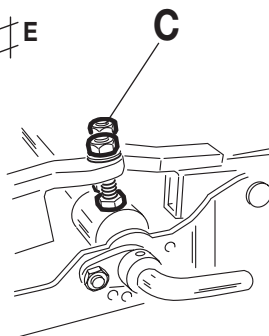
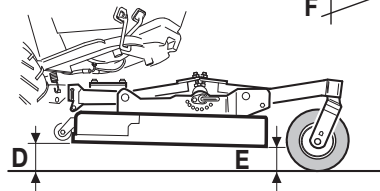
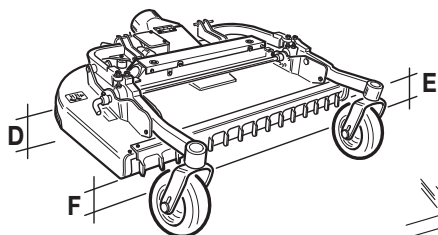


Fig. 4.2

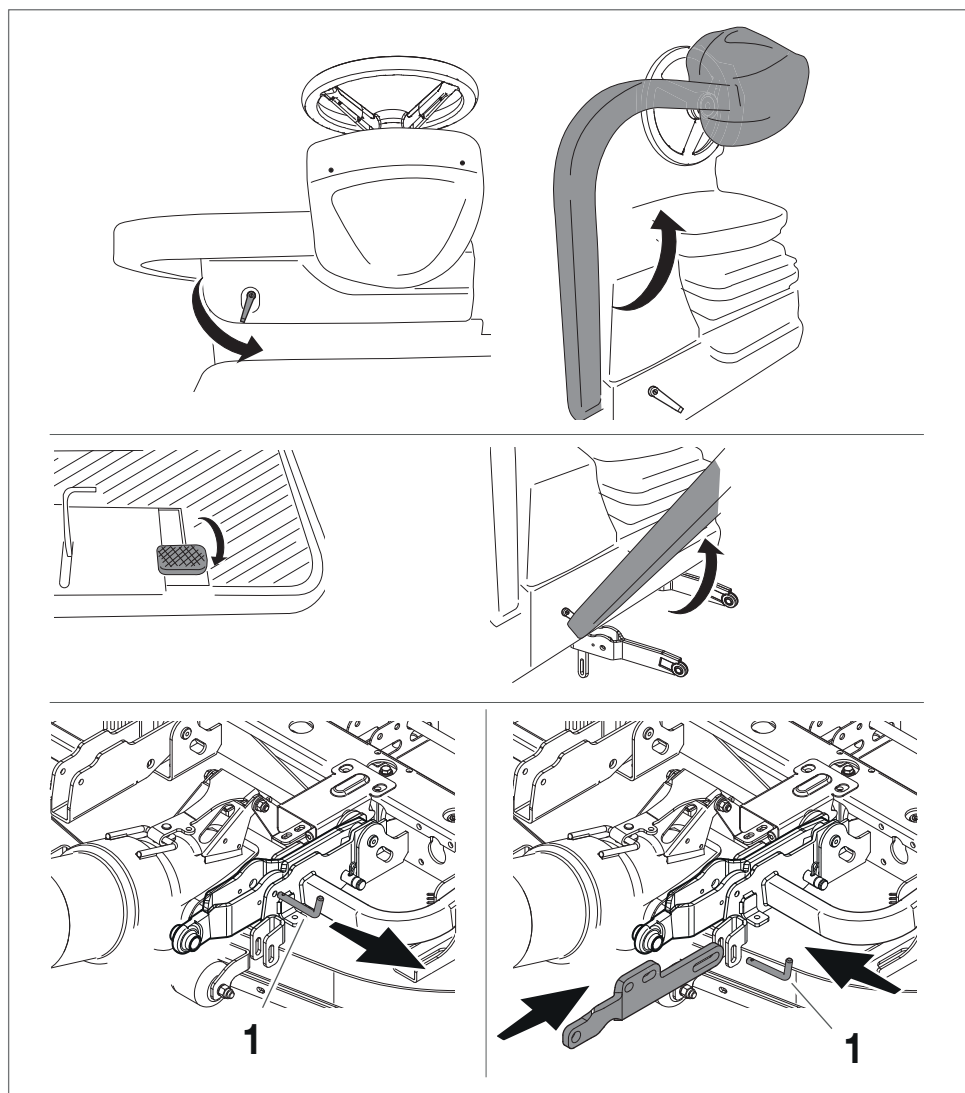


Fig. 5.1.1

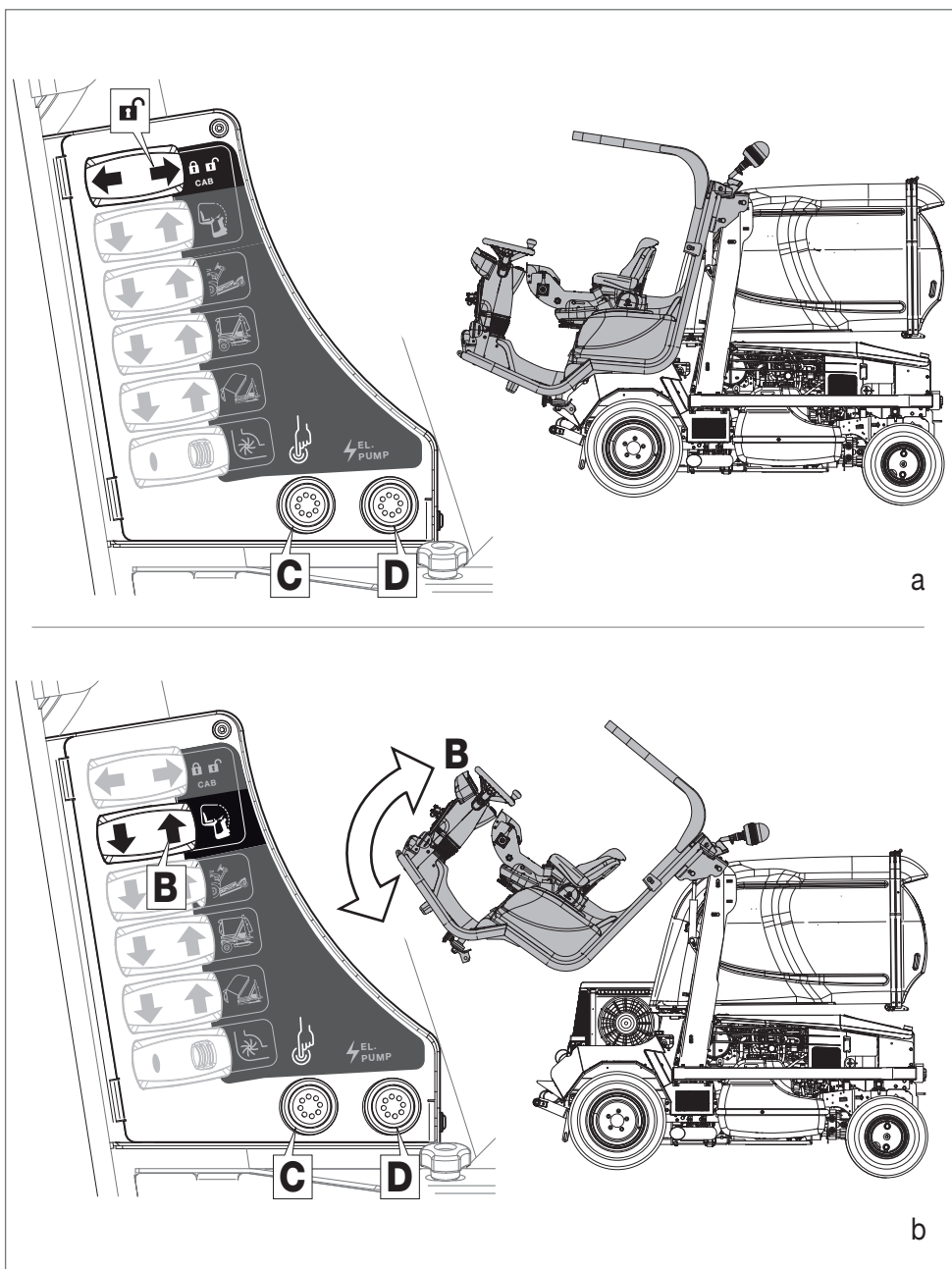


Fig. 5.1.2

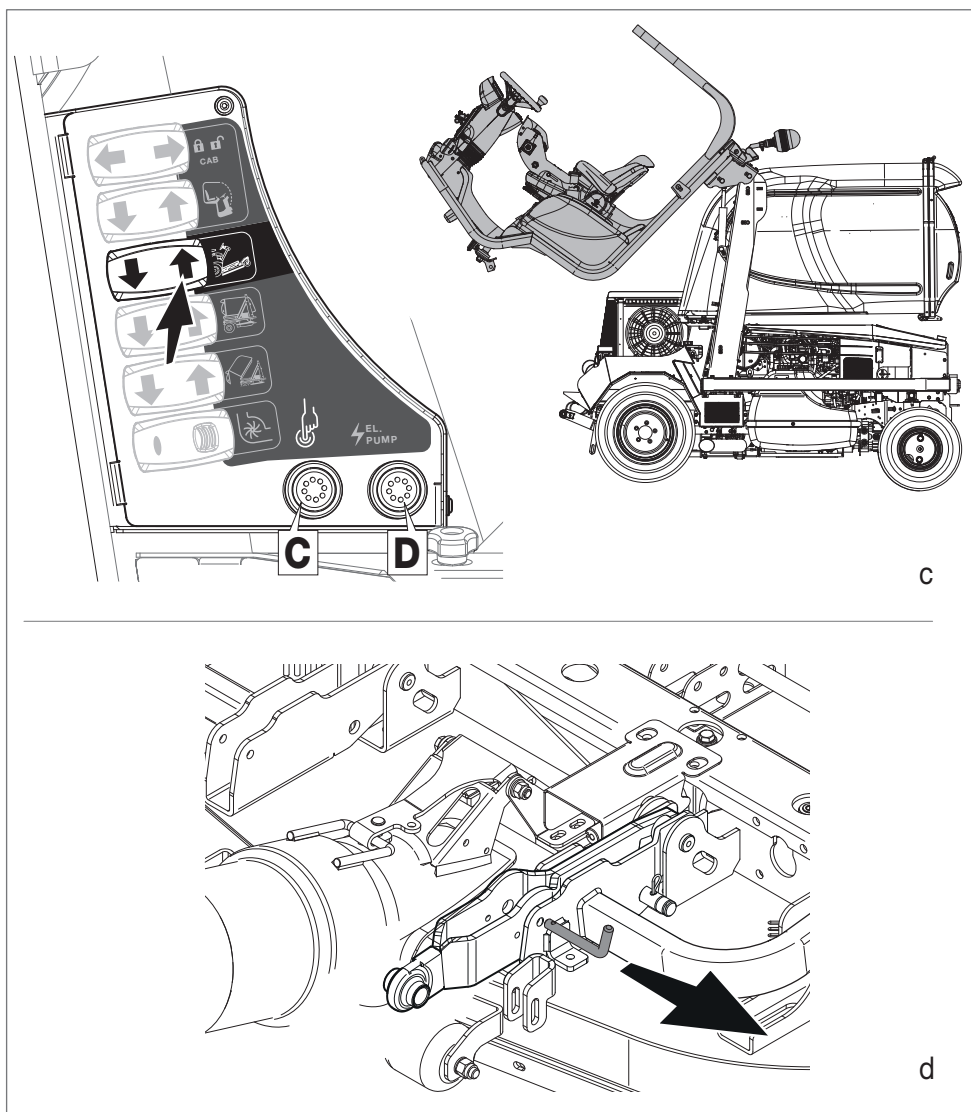


Fig. 5.1.2

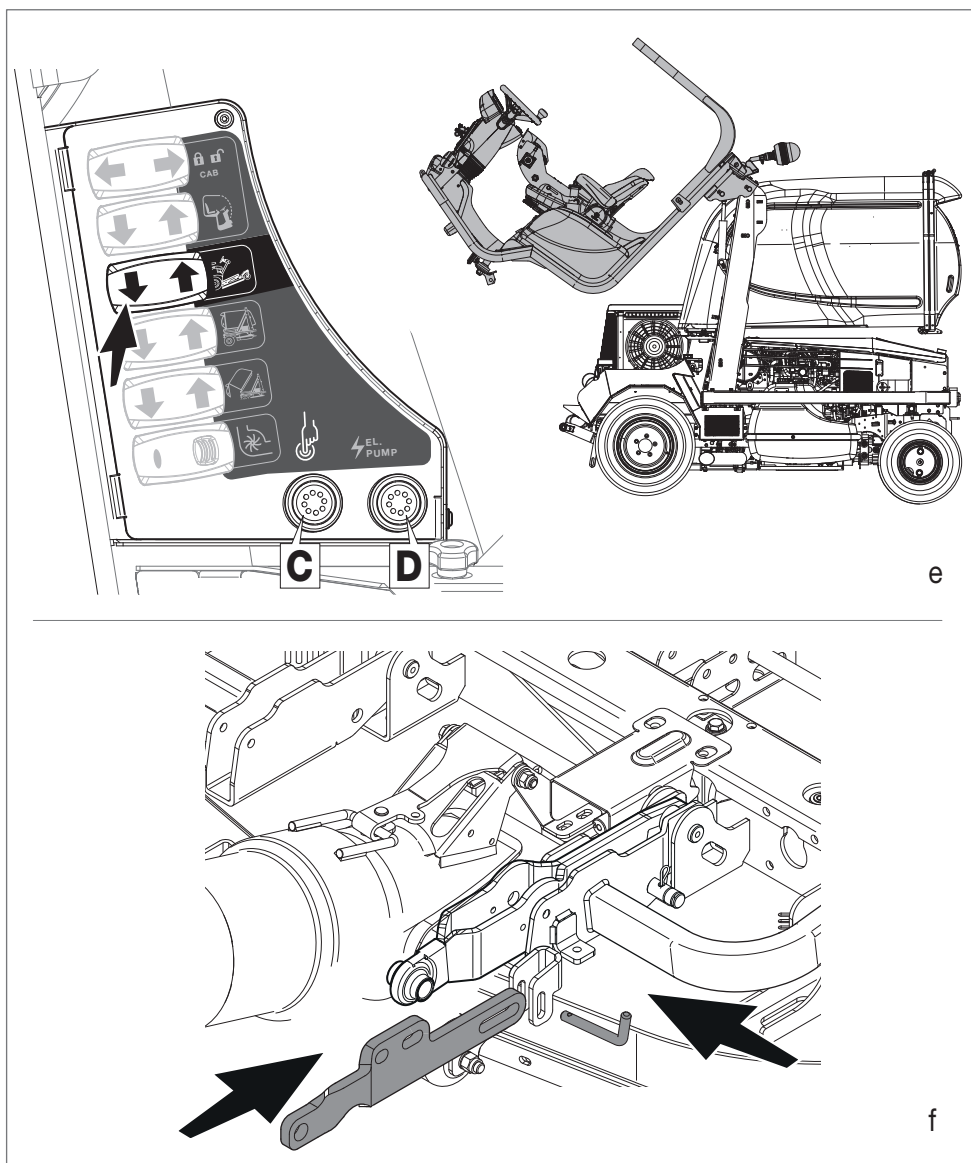


Fig. 5.1.2

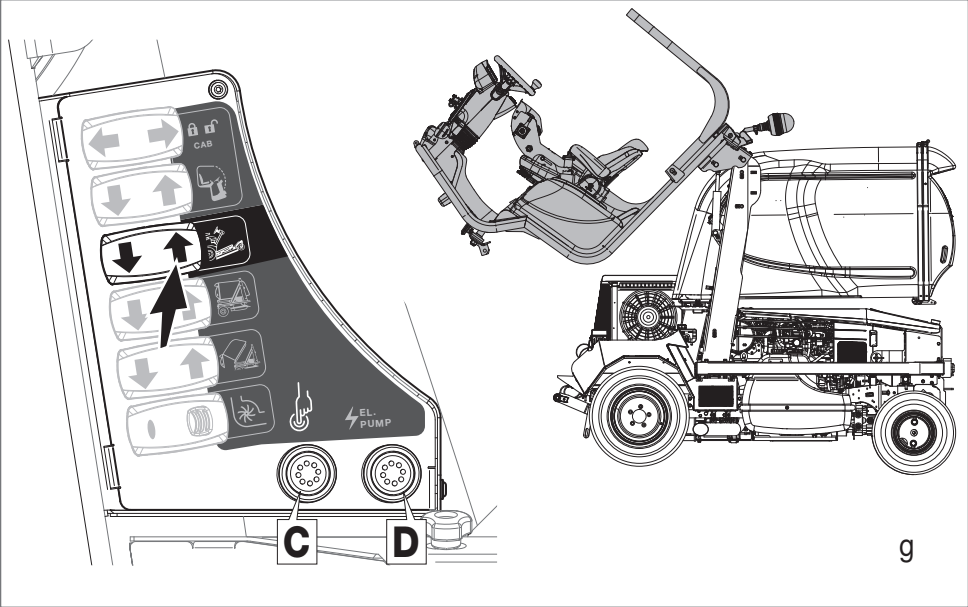


Fig. 5.1.2

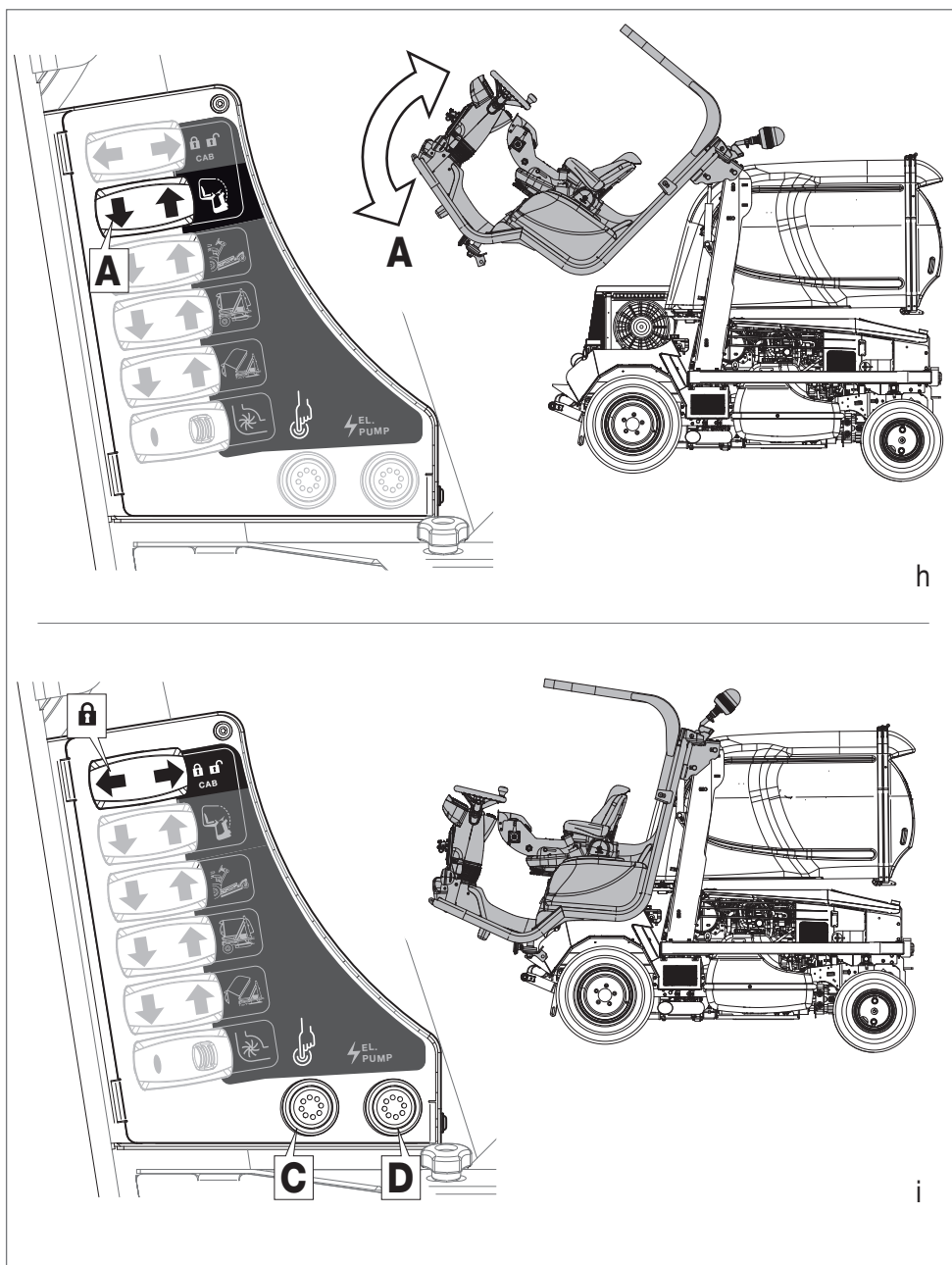
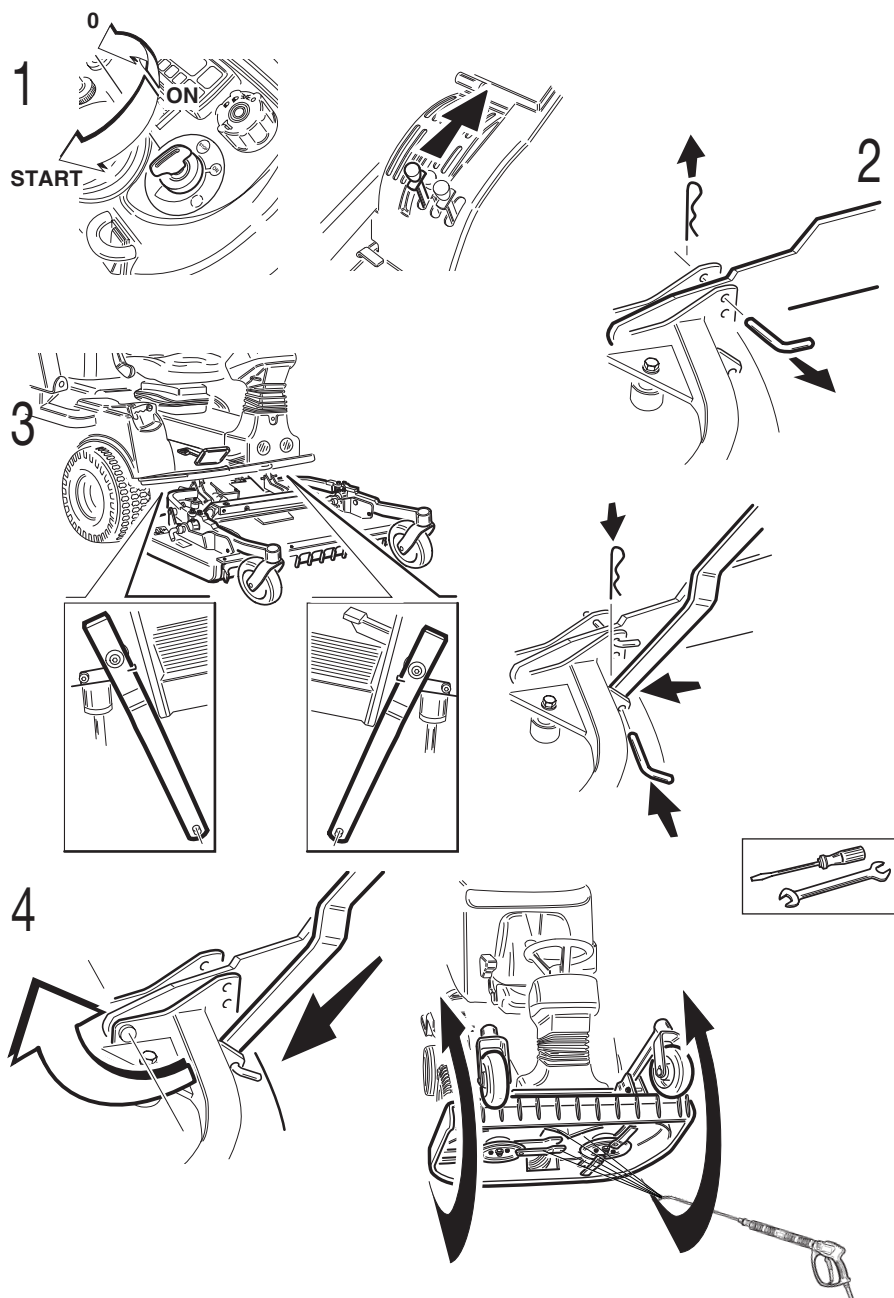


Fig. 5.1.2



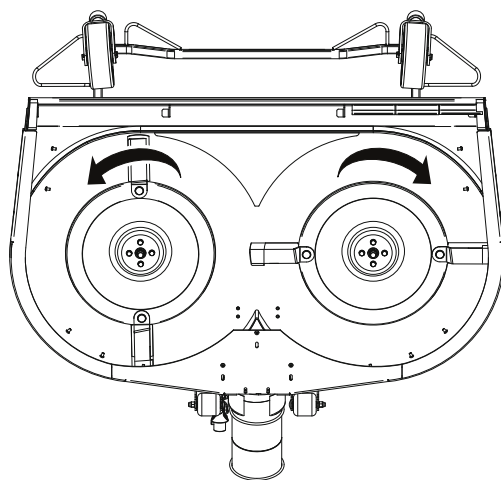
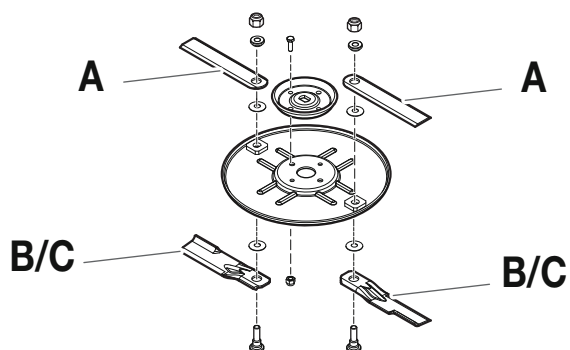
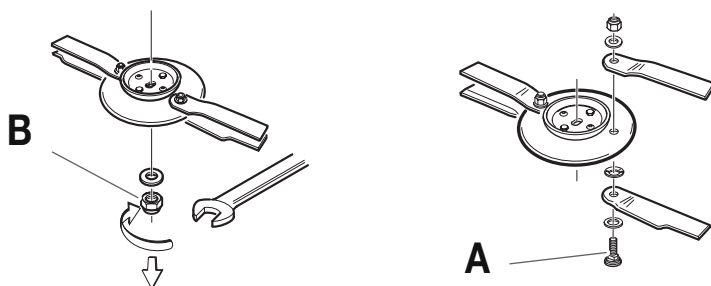


Fig. 5.2

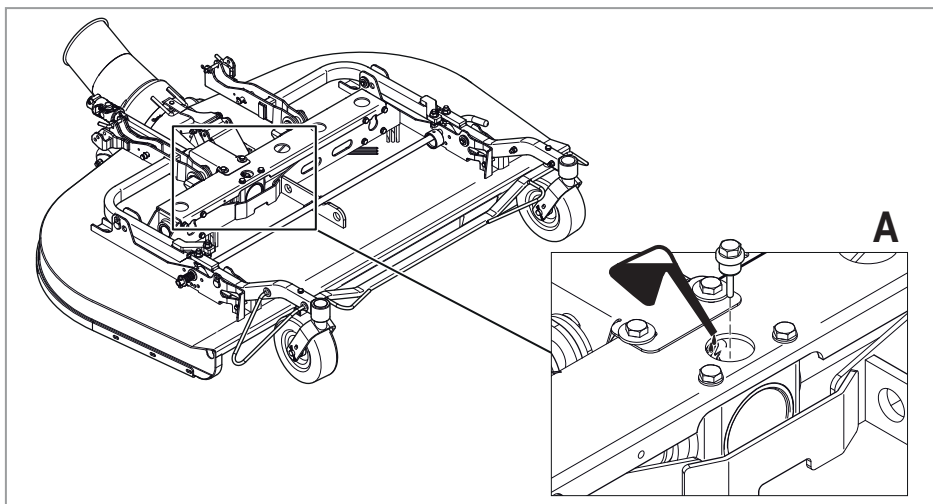


Fig. 5.3

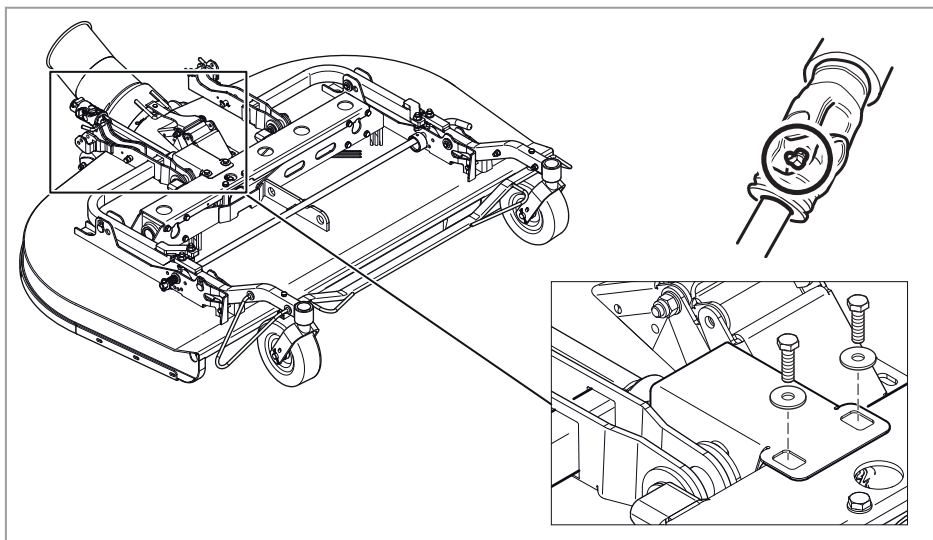


Fig. 5.4

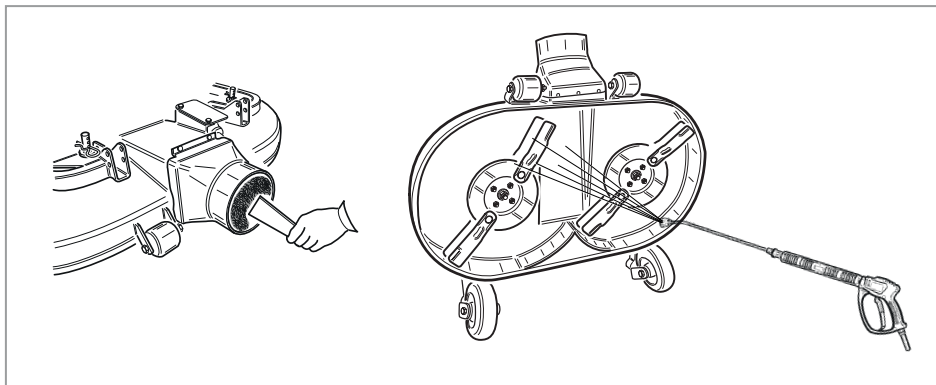


Fig. 5.5

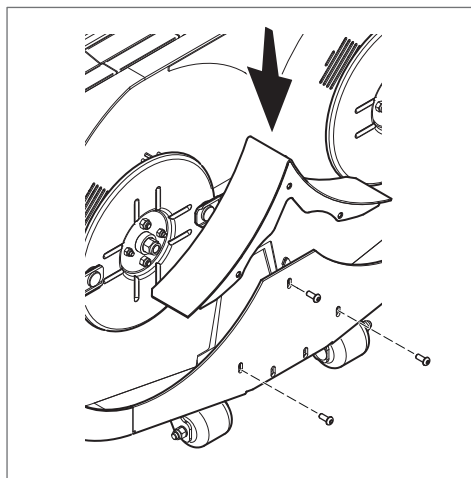


Fig. 6

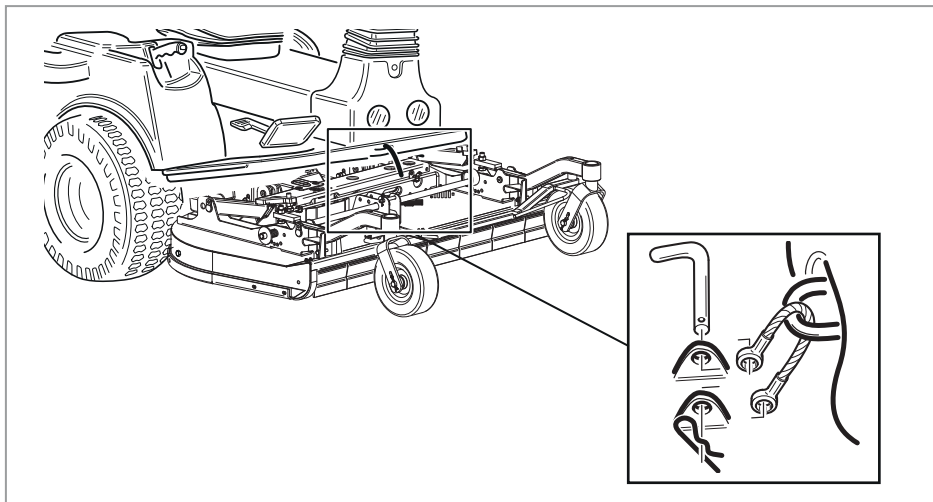


Fig. 8